Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 37

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 37 Bern, Donnerstag 14. Februar 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, jeudi 14 février 1963 **No 37**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 cl.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 195531–195570.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (2 publications).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Sonderheft Nr. 71: Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen.
Supplément No 71: Régime des vacances et jour fériés prévu par les conventions collectives de travail.
Gambia: Zollvorschriften. - Modification du tarif des douanes.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Folgender Werttitel wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 15 000, eingetragen den 30. Mai 1930, Belege Serie I, Nr. 3302, haftend im II. Rang auf dem Grundbuchblatt Grossaffoltern Nr. 1348 der Erbengemeinschaft des am 11. Juli 1957 verstorbenen Johann Hermann Gysi, gewesener Bäckermeister, Grossaffoltern.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (125[1])

Aarberg, 8. Februar 1963. **Der Gerichtspräsident:** Künz.

Folgende Wertpapiere sind abhandengekommen: 3 Aktien der Galactina & Biomalz A.G. in Belp zu nom. je Fr. 250, lautend auf Herrn Jakob Keller-Glauser, von Bannwil, Gärtnermeister in Jegenstorf, Nrn. 2289, 2291 und 2292.

Wer diese Papiere besitzt, hat sie innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten von Seftigen in Belp vorzulegen, ansonst die Papiere kraftlos erklärt werden. (132[2])

Belp, den 8. Februar 1963. **Der Gerichtspräsident von Seftigen:** Mösch.

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 8463 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Agentur Allschwil, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 6259.20, lautend auf Helmuth Pichler, Schützenweg 78, Neu-Allschwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (126[1])

Liestal, den 8. Februar 1963. **Obergerichtskanzlei Baselland.**

Es werden vermisst: Schuldbrief B vom 7. April 1956, Belege Serie V, Nr. 5761 E. zu Gunsten von Ueli Stauffer, Thun, und Schuldbrief B, vom 7. April 1956, Belege Serie V, Nr. 5761 E. zu Gunsten von Hans Stauffer, Grandeoux/Payerne, beide lastend auf Thun-Grundstück Nr. 1735 der Frau Elsa Diem-Brügger, Blümlisalpstrasse 32. (133[3])

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls diese Titel kraftlos erklärt werden.

Thun, den 12. Februar 1963. **Der Gerichtspräsident I:** Schmid.

Es wird nachstehender Schuldbrief als vermisst gemeldet und der allfällige Besitzer aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 3000, ausgestellt am 12. Dezember 1935, im II. Rang (Vorgang: Fr. 18 000), ursprünglicher Schuldner Werner Walser, Bahnbeamter, von Rehetobel, in Weinfelden, gegenwärtige Pfandeigentümerin Frau Marie Joder-Walser, Depotstrasse 16, Bern, lastend auf Parzelle Nr. 2970 des Grundbuches Weinfelden (Einzelblatt 1832). (124[1])

Weinfelden, 7. Februar 1963.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden: Dr. A. Haffter.

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, au capital de Fr. 5000, grevant en 3e rang l'article 4068 du cadastre de Bevaix, appartenant à M. Jean Bossy, à Bevaix, est sommé de produire ce titre dans un délai d'un an à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (133[2])

Boudry, le 9 février 1963. **Le président du Tribunal suppl.:** R. Meylan, suppl.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Schuldbrief vom 8. April 1942, Beleg Serie II/1333, im Betrage von Fr. 4000, haftend im II. Rang auf der Besitzung des Herrn Fritz Uebersax, Landwirt und Baumwärter in Thörigen, Grundbuchblatt Nr. 784 (Titelgläubigerin ist Frl. Martha Uebersax, von Thörigen, Säuglingspflegerin, Elfenauweg 66, Bern), wird kraftlos erklärt. (134)

Wangen a. d. A., 11. Februar 1963

Der Gerichtspräsident von Wangen: Paul Jufer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Genève.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

6. Februar 1963. Mechanische Werkstätte.

Kurt Monning, in Lyss. Inhaber der Firma ist **Kurt Monning, von Biel**, in Lyss. Mechanische Werkstätte. Dammweg 18.

Bureau Aarwangen

6. Februar 1963. Hotel.

Johanna Rindlisbacher-Kneubühler, bisher in Grenchen (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3021). Die Firma hat den Sitz nach Lotzwil verlegt. Inhaberin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Johanna Rindlisbacher geb. Kneubühler, von Walkringen, nun in Lotzwil. Betrieb des Hotels Bad Gutenburg. Badgasse.

6. Februar 1963. Kolonialwaren, Haushaltungsartikel usw.

Rosa Bösiger, in Melchnau. Inhaberin der Firma ist Wwe. Rosa Bösiger geb. Hohl, von Untersteckholz, in Melchnau. Einzelprokura ist erteilt an Heinz Bösiger, von Untersteckholz, in Melchnau. Handel mit Kolonialwaren, Getränken, Haushaltungsartikeln aller Art, Eisenwaren, Mercerie und Bonneterie. Neustrasse 126.

8. Februar 1963. Uhren, Papeteriewaren, Nähmaschinen.

Werner Häusler, in Melchnau. Inhaber der Firma ist Werner Häusler, von Gondiswil, in Melchnau. Handel mit Uhren, Papeteriewaren und Nähmaschinen.

Bureau Bern

6. Februar 1963.

BUTYRA, Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung (BUTYRA, Centrale Suisse du ravitaillement en beurre) (BUTYRA, Centrale svizzera per l'approvvigionamento di burro), in Bern, Genossenschaft des öffentlichen Rechts im Sinne von Art. 829 OR (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1959, Seite 2318). In der Vorstandssitzung vom 6. September 1960 wurden die Statuten revidiert; sie wurden am 25. Oktober 1960 vom Bundesrat genehmigt. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma lautet in italienischer Sprache **BUTYRA, Ufficio centrale svizzero per l'approvvigionamento del burro.** Die Genossenschaft besteht gestützt auf Art. 15 und 17 des Beschlusses der Bundesversammlung vom 29. September 1953 über Milch, Milchprodukte und Speisefette (Milchbeschluss) und Art. 1 der Verordnung des Bundesrates vom 25. Oktober 1960 über die BUTYRA, Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung. Sie bezweckt die Durchführung der ihr in Art. 16 des Milchbeschlusses und in der Verordnung des Bundesrates vom 25. Oktober 1960 übertragenen Aufgaben. Der Vorstand setzt sich zusammen aus: dem Präsidenten, 6 Vertretern des Zentralverbandes schweizerischer Milchproduzenten, 4 Vertretern der Schweizerischen Butter-Union, 2 Vertretern des Verbandes Buttergrosshandel Horgen, 3 Vertretern des Verbandes schweizerischer Konsumvereine, 2 Vertretern des Migros-Genossenschafts-Bundes, je einem Vertreter allfälliger weiterer Organisationen des Buttergrosshandels, die der BUTYRA beitreten, 1 bis 2 Vertretern allfälliger Firmen des Buttergrosshandels, die der BUTYRA beitreten, ohne an eine Organisation des Buttergrosshandels angeschlossen zu sein, 2 Vertretern des Schweizerischen Milchkäuferverbandes, 1 Vertreter des Milch-, Butter- und Käsedetailhandels, 1 Vertreter der Fettindustrie, 1 Vertreter der Schweizerischen Käseunion AG, 1 Vertreter des Vorortes des Schweizerischen Handels- und Industrievereins, 2 Vertreterinnen der Frauenvereine, 1 Vertreter des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes, dem Präsidenten des Fachausschusses Milch und 4 Vertretern der Dienststellen des Bundes (Abteilung für Landwirt-

schaft, Handelsabteilung, Eidgenössische Preiskontrollstelle, Eidgenössische Finanzverwaltung). Die Verwaltung der Genossenschaft bildet ein Geschäftsausschuss, bestehend aus mindestens 11 stimmberechtigten Mitgliedern und ihren Stellvertretern. Es zeichnen kollektiv zu zweien: Der Präsident des Geschäftsausschusses, Prof. Dr. Otto Konstantin Kaufmann (bisher), der Vizepräsident, Georges Besuchet, von L'Abergement, in Lausanne (bisher Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung), die Mitglieder Werner Sollberger, Walter Clavadetscher und Dr. Bernhard Rüfenacht (alle drei bisher), der Geschäftsführer Hermann Spahr (bisher) und der Prokurist Ernst Ferrier, von La Neuveville, in Wabern, Gemeinde Köniz (neu).

6. Februar 1963. Industrielle Produkte, Filmwerbung.

Alois J. Beck, bisher in Bern, Vertrieb industrieller Produkte (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1961, Seite 1894). Die Firma hat ihren Sitz nach Liebefeld, Gemeinde Köniz verlegt. Neue Geschäftsatur: Vertrieb von Industrieerzeugnissen und Filmwerbung. Hessstrasse 43.

6. Februar 1963.

Immobilien-Gesellschaft Sonnenhof Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1955, Seite 1206). Peter Luginbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Hans Kottmann, von Solothurn, in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Buchserstrasse 4 (bei Frau Else Simper).

6. Februar 1963.

Verband bernischer Käserei- und Milchgenossenschaften, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 253 vom 19. Oktober 1962, Seite 3103). Walter Bosshard, von Winterthur, in Köniz, ist zum Prokuristen ernannt worden; er zeichnet zu zweien mit einem der bisher Zeichnungsberechtigten.

6. Februar 1963. Uhren, Bijouterie.

Hanrep GmbH., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Vertretungen von und Engroshandel mit Uhren und Bijouteriewaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Silvia Friedli, von Zürich und Ochlenberg, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Theodor Studer, von Wittnau, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Silvia Friedli, vorgenannt, ist Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Gesellschaftsstrasse 63.

6. Februar 1963.

ICA Concert Agentur Frieda Meier, in Bern. Inhaberin der Firma ist Frieda Meier-Ryffel, von Bülach, in Zürich. Internationale Künstlervermittlung, sowie Veranstaltung von Konzerten, usw. Aarbergergasse 61. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

Bureau Biel

6. Februar 1963.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1211), mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Walter Buri zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen inskünftig ohne Einschränkung. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Hofstetter, von Langnau i.E., in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

6. Februar 1963. Schleifwerkzeuge usw.

Diametal A.G., in Biel, Fabrikation von Schleifwerkzeugen zur Bearbeitung härtester Metalle und anderer Hartstoffe, Herstellung von Hartmetallen und Werkzeugen aus Hartmetall sowie Herstellung von und Handel mit Industriebedarfsartikeln (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1961, Seite 3635). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Februar 1963 wurden die Statuten geändert. Die Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

7. Februar 1963. Messingartikel.

Bichsel & Hochuli, in Biel. Henri Bichsel, von Eggiwil, in Biel, und Charles Hochuli, von Reitnau (Aargau), in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1963 begonnen hat. Fabrikation von kunstgewerblichen Messingartikeln (Fonduegabeln, Photoständern und Photorahmen). Diamantstrasse 4.

Bureau de Delémont

7 février 1963. Scierie, commerce de bois.

Jean-Louis Chappuis, à Courtételle. Le chef de la maison est Jean-Louis Chappuis, de Develier, à Courtételle. Scierie et commerce de bois.

Bureau de Moutier

6 février 1963.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Moutier (FOSC. du 9 janvier 1963, N° 6, page 64), avec siège principal à Berne. Hans Hofstetter, de Langnau i. E., à Liebefeld, commune de Köniz, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Bureau de La Neuveville

6 février 1963. Menuiserie, pompes funèbres, vitrerie, etc.

René Wehrle & Cie, à La Neuveville, menuiserie, charpenterie, parquets, ébénisterie, pompes funèbres, vitrerie, société en commandite (FOSC. du 7 décembre 1959, N° 285, page 3358). L'associé commanditaire Ernest Gerber s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1962; sa commandite de fr. 1000 est éteinte. Pierre Gerber, fils du prénommé, de Langnau (Berne), à La Neuveville, est entré dans la société comme associé commanditaire pour une commandite de fr. 1000.

Bureau de Porrentruy

1er février 1963. Meubles.

Fernand Villat, à Buix, exploitation d'un atelier de menuiserie et ébénisterie (FOSC. du 25 septembre 1959, N° 223, page 2650). Nouveau genre de commerce: commerce et transports de meubles.

4 février 1963.

Banque cantonale de Berne, succursale à Porrentruy (FOSC. du 29 janvier 1963, N° 23, page 279), avec siège principal à Berne. La signature de Rudolf Gygli, sous-directeur de la direction centrale, est radiée. Dans sa séance du 21 décembre 1962, le conseil de banque a nommé sous-directeur de la direction centrale Fritz Käser, de Melchnau (Berne), à Berne, en lui conférant la signature collective pour le siège principal et toutes les succursales et agences.

Bureau Trachselwald

4. Februar 1963. Elektrische Apparate.

Peter Reinhard Rüfenacht, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Peter Reinhard Rüfenacht, von Hasle bei Burgdorf, in Huttwil. Fabrikation elektrischer Apparate. Hofmattstrasse.

4. Februar 1963. Elektrische Apparate usw.

Reinhard Rüfenacht, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Reinhard Rüfenacht, von Hasle bei Burgdorf, in Huttwil. Handel mit elektrischen Apparaten und Elektrowicklerei. Hofmattstrasse.

6. Februar 1963.

Textil AG Huttwil, in Huttwil. Fabrikation und Verkauf von Wirk-, Strick- und Webwaren (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1958, Seite 2174). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Februar 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau Wangen a. d. A.

6. Februar 1963. Schuhwaren.

Hug & Co. A.G., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Schuhwaren aller Art (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1962, Seite 787). Die Unterschrift von Alfred Hug, Präsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes erloschen. Dr. Walter Wegmüller, von Walkringen, in Langenthal, ist zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden (bisher Mitglied); er zeichnet zu zweien. Die Prokuren von Emma Born-Grogg und Werner Scheitlin sind erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt Dr. Erwin Zollinger, von und in Basel; er zeichnet kollektiv zu zweien.

6. Februar 1963. Motorenbestandteile usw.

Duap A.G., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von Motoren- und Maschinenbestandteilen von hoher Präzision, namentlich von Einspritzdüsen für Dieselmotoren, Pumpenelementen und Kompressorventilen (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1731). Kollektivprokura wurde erteilt an Erwin Kauer, von Dürrenroth, in Herzogenbuchsee. Er zeichnet zu zweien mit dem Direktor oder mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

7. Februar 1963.

Viehzuchtgenossenschaft Bunschen bei Oberwil i. S., in Oberwil i. S. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1951, Seite 2347). In der Hauptversammlung vom 20. März 1954 wurden die Statuten ergänzt. Die Aenderung betrifft jedoch keine publikationspflichtige Tatsache. Aus dem Vorstande sind ausgeschieden der Präsident Fritz Aegerter und der Vizepräsident Ernst Siegenthaler. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: als Präsident Hans Haueter, von Aeschlen bei Oberdiessbach, und als Vizepräsident Karl Zmoos, von Boltigen, beide in Oberwil i. S. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

4. Februar 1963. Näh- und Schreibmaschinen.

Jos. Sidler, in Sursee, Handel mit und Reparaturen von Näh- und Schreibmaschinen, Monogramm- und Zierstickerei (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1956, Seite 1203). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Aktiengesellschaft «Josef Sidler AG Sursee», in Sursee.

4. Februar 1963. Näh- und Büromaschinen usw.

Josef Sidler AG Sursee, in Sursee. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Haushalt-, Gewerbe- und Industrienähmaschinen, Elektromotoren, Büromaschinen, Bürogeräten und Bürocinrichtungen, Betrieb einer Spezialreparaturwerkstätte mit sämtlichen Ersatzteilen für die erwähnten Maschinen und Einrichtungen sowie die Beteiligung an andern Gesellschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Januar 1963 und Bilanz per 30. Juni 1962 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jos. Sidler», in Sursee, wobei die Aktiven Fr. 306 910.65 und die Passiven Fr. 111 910.65 betragen. Der Aktivenüberschuss von Franken 195 000 wird beglichen durch Aushändigung von 195 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger. Fr. 5000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident ist Josef Sidler sen., zugleich Geschäftsleiter. Mitglieder sind Josef Sidler jun. und Anton Sidler, alle von Zug, in Sursee. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem der anderen Mitglieder des Verwaltungsrates. Adresse: Oberkirchvorstadt.

5. Februar 1963. Bauten usw.

Flumag AG., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verkauf, Erstellung, Vermietung, Verwaltung und Finanzierung von Wohn- und Geschäftsbauten, Gaststätten und Restaurants jeder Art sowie Handel mit bzw. Vermietung und Verwaltung von entsprechendem Mobiliar und Zubehör. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Es ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Gaststätten Engelburg AG», in Luzern, das Grundstück Nr. 500, Grundbuch Luzern, Fluhmattstrasse 48, zum Höchstpreise von Fr. 400 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Josef Strähler, von Sachseln, in Luzern, und Vizepräsidentin Hedwig Hug-Schärli, von Ferenbalm (Bern), in Luzern. Sie zeichnen zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift ist Eduard Hug-Schärli, von Ferenbalm (Bern), in Luzern. Adresse: Friedenstrasse 2.

5. Februar 1963.

Oskar Aegerter, Liegenschafts-Vermittlungen, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Oskar Aegerter, von Horw und Eggiwil, in Luzern. Liegenschafts-Vermittlungen. Hirschenplatz 7.

5. Februar 1963. Bank usw.

The American Express Company Incorporated Hartford & New York, Filiale Lucerne, in Luzern, Bank usw. (SHAB. Nr. 271 vom 7. Juni 1962, Seite 1678), Aktiengesellschaft mit Hauptsitzen in Hartford und New York. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt Eugene Robert Black, Bürger der USA, in Brooklyn (USA).

5. Februar 1963.
Brauerei Eichhof (Brasserie Eichhof) (Birreria Eichhof), in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 50). Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Franz Nager, von Realp, in Zürich.

5. Februar 1963. Bauunternehmung.
Gebr. Krummenacher, in Emmen. Unter dieser Firma sind Hans und Robert Krummenacher, beide von Escholzmatt, in Emmen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1963 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Bauunternehmung. Nelkenstrasse 2.

5. Februar 1963. Elektrische Anlagen.
P. Moser, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Peter Moser, von Boningen, in Luzern. Elektrische Anlagen. Würzenbachstrasse 51.

5. Februar 1963.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1962, Seite 894), mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Walter Buri zeichnet inskünftig zu zweien für das Gesamtunternehmen ohne Einschränkung. An Hans Hofstetter, von Langnau i.E., in Liebefeld, Gemeinde Köniz, wurde Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt.

5. Februar 1963.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Horw (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 723) mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Walter Buri zeichnet inskünftig zu zweien für das Gesamtunternehmen ohne Einschränkung. An Hans Hofstetter, von Langnau i.E., in Liebefeld, Gemeinde Köniz, ist Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt worden.

5. Februar 1963. Betonwaren, Transporte usw.
A. Tschümperli A.G., Zweigniederlassung in Horw (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1960, Seite 727), Betonwaren, Transporte usw., mit Hauptsitz in Küssnacht a.R. An Stephan Studer, von Dornach (Solothurn), in Küssnacht a.R., wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Schwyz – Schwytz – Svitto

7. Februar 1963.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 723). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Walter Buri zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen inskünftig ohne Einschränkung. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Hofstetter, von Langnau i.E., in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

6. Februar 1963. Pelze usw.
Fur-Transit S.A., in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den internationalen Handel mit Pelzen und Fellen aller Art und deren Bearbeitung, die Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Wertpapieren. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Peter Lengweiler, von Riehen, in Hergiswil (Nidwalden), Präsident; Alfred Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Hergiswil (Nidwalden), Delegierter, und Walter Kathriner, von Romoos, in Luzern. Alfred Müller, Delegierter des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift. Hans Peter Lengweiler, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet kollektiv mit der Prokuristin Katharina Müller-Lüder, deutsche Staatsangehörige, in Hergiswil (Nidwalden). Domizil: Pilatusstrasse.

6. Februar 1963.
Gottfried Erni's Erben, Baugeschäft, in Hergiswil, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1961, Seite 1915). Hanspeter Marzer, von Leuggern, in Hergiswil (Nidwalden), ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Zug – Zoug – Zugo

6. Februar 1963. Technische Neuheiten usw.
La Pernette A.G., in Zug, Herstellung und Vertrieb von technischen Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1962, Seite 1887). Dr. Fridolin Zweifel und Heinrich A. Frei sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Prof. Dr. Ernst Bossard, von Kölliken (Aargau), in Erlenbach (Zürich), und Dr. Gregor Schech, von Egnach (Thurgau), in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Dr. G. Schech).

6. Februar 1963.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Zug (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 908), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Walter Buri zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen inskünftig ohne Einschränkung. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Hans Hofstetter, von Langnau i. E., in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

6. Februar 1963. Beteiligungen usw.
Trekap A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ferruccio Bolla, von Castro (Tessin), in Lugano, Präsident, und Dr. Fernando Garzoni, von Stabio (Tessin), in Breganzona (Tessin). Sie zeichnen kollektiv. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

6. Februar 1963. Patente usw.
Ivira A.G. (Ivira S.A.) (Ivira Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf, sowie die Verwaltung von Patenten, Markenrechten und technischen und industriellen Verfahren (know-how). Die Gesellschaft kann sich an industriellen und kaufmännischen Unternehmungen beteiligen sowie treuhänderische Funktionen ausüben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernest Heusser, von Hombrechtikon, in Basel. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

6. Februar 1963. Ventile.
Jamesbury-Serck A.G., in Zug (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1270). Neues Domizil: Gubelstrasse 15 (eigene Büros).

6. Februar 1963. Vermögensverwaltung usw.
Naguld AG. (Naguld SA.) (Naguld Ltd.), in Baar. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art sowie den An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Domizil: Albisstrasse 9 (bei E. Forster).

7. Februar 1963. Phototechnik usw.
Photag SA, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Finanzierung von und Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen der Photobranche sowie Import und Export von mechanischen Geräten und Apparaten der Phototechnik. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. E. Keusch).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 février 1963. Articles ménagers.
Chappuis Bernard, à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Bernard Chappuis, fils de Nicolas, d'Estavayer-le-Gibloux, à la Tour-de-Trême. Représentation d'articles ménagers. Les Vanils A.

Bureau de Châtel-St-Denis

5 février 1963.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Fribourg, à Châtel-Saint-Denis. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge, notamment en achetant et utilisant rationnellement des reproducteurs qualifiés, en favorisant l'estivage du jeune bétail, en tenant exactement les registres généalogiques afin d'établir des certificats d'ascendance et de productivité offrant toute garantie et en organisant des conférences, des cours et en vouant ses soins à la préparation des concours. Les statuts portent la date du 30 mai 1962. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 7 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Marius Pilloud, de Casimir, président; Jean Pilloud, d'Ignace, vice-président, et Albert Millasson, de Jules, secrétaire-caissier, tous de et à Châtel-Saint-Denis.

7 février 1963.
Café-restaurant de la Place S.A., à Châtel-Saint-Denis. Suivant acte authentique et statuts du 5 février 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'exploiter ou de faire exploiter le Café-restaurant de la Place, à Châtel-Saint-Denis, et de faire toutes opérations financières ou commerciales se rapportant directement ou indirectement au but principal. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. La société se propose d'acquérir l'article 30 du registre foncier de la commune de Châtel-Saint-Denis, d'une contenance de 709 m², propriété de Jeanne Suchet née Vienny, veuve de Louis, à Châtel-Saint-Denis, pour le prix de fr. 370 000. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par insertion dans l'organe de publication de la société ou, si toutes les adresses des porteurs sont connues, par lettres recommandées à ceux-ci. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique est Jean Savoy, fils d'Albert, d'Attalens, à Châtel-Saint-Denis, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: c/o Jean Savoy, Grand-Rue 1163, Châtel-Saint-Denis.

Bureau de Fribourg

6 février 1963. Laiterie, etc.
Ernest Rytz, à Grolley, laiterie, fromagerie (FOSC. du 2 octobre 1940, N° 231, page 1775). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6 février 1963. Brosserie, articles de ménage, etc.
Deillon Jules, à Fribourg, commerce de brosserie, ficelles, articles de ménage et de nettoyage en gros, importation (FOSC. du 20 juin 1951, N° 141, page 1508). La maison a transféré son siège route de Villars 19.

6 février 1963. Laiterie, etc.
Ernest Jakob, à Posat, laiterie, fromagerie (FOSC. du 30 mars 1942, N° 73, page 730). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

22 janvier 1963. Immeubles, etc.
L'Alouette S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 17 janvier 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs immobilières et mobilières, la participation à d'autres sociétés de même genre, la gérance d'immeubles, de titres, l'octroi de prêts et le placement de capitaux, ainsi que toutes opérations commerciales et financières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions

au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus de l'administration. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Robert Monney, fils de Joseph, de Besencens et Fiaugères, à Romont, président; Oscar Liénard, feu Pierre, de Romont et Berlens, à Romont; Marcel Rufener, fils de Fernand, de Sigriswil (Berne), à Cologny (Genève). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux de la société: Banque de la Glâne.

22 janvier 1963. Immeubles, etc.

Les Doujous S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 17 janvier 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles, et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés de même genre, la gérance d'immeubles, de titres, l'octroi de prêts et le placement de capitaux, ainsi que toutes autres opérations commerciales et financières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus de l'administration. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Oscar Liénard, feu Pierre, de Romont et Berlens, à Romont, président; Marcel Rufener, fils de Fernand, de Sigriswil (Berne), à Cologny (Genève); Robert Monney, fils de Joseph, de Besencens et Fiaugères, à Romont. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Banque de la Glâne.

22 janvier 1963. Immeubles, etc.

Les Echervettes S.A., à Romont. Sous cette raison sociale, il a été constitué, par acte authentique et statuts du 17 janvier 1963, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés de même genre, la gérance d'immeubles, de titres, l'octroi de prêts et le placement de capitaux, ainsi que toutes autres opérations commerciales et financières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus de l'administration. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Marcel Rufener, fils de Fernand, de Sigriswil (Berne), à Cologny (Genève), président; Oscar Liénard, feu Pierre, de Romont et Berlens, à Romont; Robert Monney, fils de Joseph, de Besencens et Fiaugères, à Romont. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux de la société: Banque de la Glâne.

22 janvier 1963. Immeubles.

Société anonyme Les Chènevières S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 17 janvier 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction d'immeubles et toutes opérations s'y rapportant, l'achat et la vente de valeurs mobilières et immobilières, la participation à d'autres sociétés de même genre, la gérance d'immeubles, de titres, l'octroi de prêts et le placement de capitaux, ainsi que toutes opérations commerciales et financières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus de l'administration. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Marcel Rufener, fils de Fernand, de Sigriswil, à Cologny (Genève), président; Oscar Liénard, feu Pierre, de Romont et Berlens, à Romont; Robert Monney, fils de Joseph, de Besencens et Fiaugères, à Romont. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Banque de la Glâne.

6 février 1963.

Société anonyme de gérance de titres mobiliers et immobiliers (Gertitres) (Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Mobiliar- und Immobiliarwerten [Gertitres]), à Romont, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1962, N° 269, page 3311). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 janvier 1963, la société a décidé de transformer ses actions, qui sont actuellement nominatives, en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social de fr. 500 000 est donc divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

6. Februar 1963. Vergoldungs- und Vernicklungsanstalt.

Dornie S.A., in Grenchen, Betrieb einer Vergoldungs- und Vernicklungsanstalt, insbesondere Vergoldung und Vernicklung von Uhrwerken und Tischuhren (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1954, Seite 3170). Die Verwaltungsräte Alfred Aubert und Otto Gautier sind zurückgetreten. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Fausto Della Balda sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Emma Della Balda-Kaufmann, von Bettlach, in Grenchen. Sie führt Einzelunterschrift.

Bureau Kriegstetten

5. Februar 1963. Spezereien, Weine.

Ernst Balz, in Derendingen, Wagnerei und Skifabrikation, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1949, Seite 1857). Der Inhaber hat die Wagnerei und die Skifabrikation abgetreten. Die Geschäftsnatur lautet nun Spezereihandlung und Verkauf von Wein. Schützenstrasse 537.

5. Februar 1963. Schreinerei, Wagnerei, Skis.

Ernst Balz-Spichiger, in Derendingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Balz, von Langnau i. E., in Derendingen. Schreinerei-Wagnerei, Handel mit Ski und Reparaturwerkstätte. Schützenstrasse 537.

Bureau Olten-Gösgen

6. Februar 1963.

Gemeinnützige Siedlungs-Genossenschaft Belegschaft der Schuhfabrik Hug in Dulliken (Kt. Solothurn), in Dulliken (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1958, Seite 2233). Der Vizepräsident Lorenz Stampfli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Vizepräsident gewählt Emil Guyer, von Oerlikon, in Dulliken. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Februar 1963. Lebensmittel usw.

Genossenschaft Konkordia Hägendorf-Rickenbach, in Hägendorf, Lebensmittel usw. (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1951, Seite 1607). Der Vizepräsident Albert von Rohr und der Aktuar Max Flury sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Eugen Kissling, junior, von und in Hägendorf. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zum Aktuar gewählt Sales Hodel, von Ufhusen, in Hägendorf. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

6. Februar 1963.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1962, Seite 1199), mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Walter Buri zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen inskünftig ohne Einschränkung. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Hofstetter, von Langnau i. E., in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

7. Februar 1963. Mechanische Werkstätte.

Fischer & Co., in Gretzenbach, mechanische Werkstätte, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1948, Seite 661). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

6. Februar 1963.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1962, Seite 1222), mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Walter Buri zeichnet inskünftig zu zweien für das Gesamtunternehmen, ohne Einschränkung. An Hans Hofstetter, von Langnau i. E., in Liebefeld-Bern, wurde die Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

6. Februar 1963. Gasthof.

Ida Künzle, in Arlesheim, Gasthof zum Adler (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1961, Seite 1474). Die Inhaberin Ida Zimmermann wurde von Willi Künzle geschieden. Die Firma wird geändert in **Ida Zimmermann**.

6. Februar 1963. Gärtnerei.

Hans Botomino-Engler, in Bottmingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Botomino-Engler, von und in Bottmingen. Gärtnerei. Neumattstrasse 36.

6. Februar 1963.

Ernst Graf, Gartenbau, in Bottmingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Graf-Weber, von Wattwil (St. Gallen), in Bottmingen. Gartenbau und Gartenpflege. Therwilerstrasse 26.

6. Februar 1963. Werkzeugbau.

Heinrich Degen, in Läufelfingen, Werkzeugbau und Präzisionsmechanik (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1961, Seite 2105). Kollektivprokura wurde erteilt an Max Buser-Hunziker, von Diegten (Basel-Landschaft), in Rümlingen (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

6. Februar 1963. Manufakturwaren.

Wwe. Rueff, Nachfolgerin von Isidor Rueff, in Binningen, Manufakturwaren en gros und en détail (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1933, Seite 1029). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Februar 1963. Baugeschäft.

Achilles Schaub-Schumacher, in Ettingen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2120). Diese Einzelfirma ist infolge Gründung einer Gesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Achilles Schaub & Sohn», in Ettingen.

6. Februar 1963. Baugeschäft.

Achilles Schaub & Sohn, in Ettingen. Achilles Schaub-Schumacher und Achilles Schaub-Müller, beide von und in Ettingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Achilles Schaub-Schumacher», in Ettingen, übernommen hat. Baugeschäft. Schanzenstrasse 9.

6. Februar 1963. Hoch- und Tiefbau.

Axel Jeppesen, in Reinach, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1942, Seite 600). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «A. & J. Jeppesen», in Reinach (Basel-Landschaft).

6. Februar 1963. Hoch- und Tiefbau.

A. & J. Jeppesen, in Reinach. Josef Jakob genannt Axel Jeppesen-Gessler, und Hans Jörg Jeppesen-Helferich, beide von und in Reinach (Basel-Landschaft), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Axel Jeppesen», in Reinach (Basel-Landschaft), übernommen hat. Hoch- und Tiefbau. Brunngasse 16.

6. Februar 1963. Gemüse.

Gebr. Eschbach, in Birsfelden, Gemüsekulturen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 596). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Emanuel Eschbach-Moor aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Hans Eschbach-Moor, von Basel, in Birsfelden, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Hans Eschbach-Moor**. Der Sitz wurde nach Füllinsdorf verlegt. Leimen 24.

6. Februar 1963.

Kamin-Werk Allschwil (Fabrique de Cheminées Allschwil), in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Kaminen usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 836). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Bühlmann, von Schangnau (Bern), in Bern.

6. Februar 1963. Pharmazeutische Produkte usw.

Petazon A.G., in Reinach, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1962, Seite 2193). Diese Aktiengesellschaft hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 92) und wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

6. Februar 1963. Uhren.

Renata A.G. (Renata S.A.), in Frenkendorf, Pivotage von Uhrenbestandteilen aller Art usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1962, Seite 2435). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Erni-Hartmann, von Wetzikon (Zürich), in Liestal.

6. Februar 1963.

Brauerei Ziegelhof, in Liestal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1962, Seite 127). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Januar 1963 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat

besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Jakob Meyer-Schneider, Präsident, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Selma Meyer-Schneider, von Itingen, als Präsidentin, und Dr. Hans Gürtler-Meyer, von Allschwil, als Delegierter, beide in Liestal. Beide führen Einzelunterschrift.

6. Februar 1963.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses), Filiale in Liestal (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1780), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde der bisherige Prokurist Albert Rosenmund-Merz, von und in Liestal, ernannt. Seine Prokura ist erloschen.

6. Februar 1963. Farben, Lacke usw.

Berlac A.G., in Sissach, Herstellung und Vertrieb von Farben und Lacken usw. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1962, Seite 1836). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes Dr. Franz Oschwald ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Februar 1963.

Ortsgenossenschaft Hölstein, in Hölstein (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1950, Seite 319). Aus dem Vorstand sind Ernst Degen-Ritter, Präsident, und Fritz Reinhard-Mohler, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Häner jun., als Präsident, und Fritz Häner-Dettwiler, als Vizepräsident, beide von und in Hölstein. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

6. Februar 1963. Wertschriften.

Paarlcape A.G., in Walzenhausen, Beteiligungen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3670). Neues Geschäftslokal: Platz 864.

7. Februar 1963. Weberei.

Hans Sonderegger, in Heiden, Plattstichweberei (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1955, Seite 1291). Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Gerda Sonderegger geb. Linders besteht Gütertrennung.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

5. Februar 1963.

St. Gallische Kantonalbank, in St. Gallen (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1962, Seite 1691), mit Filiale Altstätten (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1962, Seite 3187), Filiale Bad Ragaz (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1962, Seite 225), Agentur St. Margrethen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 229), Filiale Buchs, Filiale Degersheim, Agentur Gams, Agentur Gossau (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1515), Filiale Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1961, Seite 396), Filiale Mels, Agentur Sargans, Agentur Walenstadt (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1962, Seite 2307), Filiale Rapperswil, Agentur Flawil, Agentur Uznach (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1961, Seite 1520), Filiale Rorschach, Agentur Rheineck (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1962, Seite 847), Filiale Wattwil, Agentur Nesslau (SHAB. Nr. 83 vom 11. August 1961, Seite 1004), Filiale Wil, Agentur Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1961, Seite 2903). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Alex Sehlegel, von Flums-Grossberg; Gallus Brägger, von Kirchberg (St. Gallen); Walter Zellweger, von Diepoldsau, und Jakob Egli, von Wald (Zürich), alle in St. Gallen.

5. Februar 1963.

St. Gallische Kantonalbank, Filiale Wattwil und Agentur Nesslau (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1004). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Herzig, von Walzenhausen, in Wattwil. Die Prokura von Josef Quinter ist erloschen.

5. Februar 1963.

St. Gallische Kantonalbank, Agentur in Gossau (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1515). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Gemperle, von Oberuzwil, in Niederbüren.

5. Februar 1963. Buchdruckerei usw.

Zollikofer & Co. A.-G., in St. Gallen, Betrieb einer Buchdruckerei und Verlagsanstalt usw. (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1961, Seite 177). Jakob Bolt und Paul Willimann wurden zu Vizedirektoren ernannt und führen anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Adolf Bänziger, von Reute (App.-A-Rh.), in Wolfhalden; Hans Bänziger, von Heiden, in Zürich; Paul Bischof, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in St. Gallen; Rudolf Gaudard, von Bern, in St. Gallen; Jörg Jahn, von Wartau, in St. Gallen; Paul Jakob, von Trub, in Niederteufen, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.); Karl Leibrich, von und in Winterthur, und Karl Moll, von Biel, in Zürich.

5. Februar 1963.

Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG», Zweigniederlassung in Buchs (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1958, und in St. Gallen (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1962, Seite 3464), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Gottfried Baumann, von Zürich und Gossau (Zürich), in Zürich.

5. Februar 1963. Interessenvertretung, Beteiligungen.

Conti Fasteners AG., in Rapperswil, Zusammenfassung der ausländischen Interessen der Continental Screw Company, New Bedford (Mass., USA) usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2071). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

6. Februar 1963.

Bürstenfabrik Ebnat-Kappel A.-G., in Ebnat (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1960, Seite 511). Dr. Robert Suter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Richard Suter, von und in St. Gallen.

6. Februar 1963. Alkoholfreie Getränke usw.

Gottlieb Wiederkehr A.-G., in St. Gallen, Handel mit alkoholfreien Getränken, sämtlichen Mostereiartikeln und Fabrikation von und Handel mit Likör usw. (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3068). Die Unterschrift von Albert Frey, der weiterhin im Verwaltungsrat bleibt, sowie von Lucie Frey ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Ruth Frey-Wegmann, von Niederlinsbach, in St. Gallen.

6. Februar 1963. Transporte.

Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1960, Seite 3116) und in Buchs (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 628), internationale Transporte, Schiffahrtsagenturen usw., Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Als neuer Gesellschafter ist der Gesellschaft beigetreten Jakob Ulrich Maeder-Dorgebray, von Basel, in Tremona (Tessin). Der Gesellschafter Albert Jack Maeder-Beynon wohnt nun in Zürich. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Robert Gutzwiller, von Therwil, in Chiasso.

6. Februar 1963.

Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft REVISA, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 628), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura von Ernest Dousse ist erloschen.

6. Februar 1963. Textilien usw.

Haury & Co. AG., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 800). Hans Roland Haury, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Willy Aus der Au ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun Einzelunterschrift. Susy Haury-Eugster führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Claire Forster, von Kirchberg (St. Gallen), in St. Gallen. Die Prokura von Leo Babst ist erloschen.

6. Februar 1963. Pelzmäntel usw.

Boga A.-G. (Boga S.A.), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, den Kauf und Verkauf von Pelzmänteln und allen anderen Pelzwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Siegfried Bottlang, von Deutschland, in Lausanne, Präsident; Erich Bottlang, von Thalheim (Aargau), in Pully (Waadt), und Heidy Gayer, von Zürich, in St. Gallen. Siegfried Bottlang und Erich Bottlang führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Davidstrasse 11.

6. Februar 1963. Reklameartikel.

Friedrich Ruckstuhl, Reklame, in Wil. Inhaber der Firma ist Friedrich Ruckstuhl, von Braunau (Thurgau), in Wil (St. Gallen). Handel mit Reklameartikeln. Fürstenlandstrasse 3.

6. Februar 1963. Scherzartikel, Wäsche, Schallplatten usw.

Rolf Businger «Comet», in Buchs. Inhaber der Firma ist Rolf Businger, von Stans (Nidwalden), in Buchs. Vertrieb von Scherzartikeln, Wäsche, kosmetischen Erzeugnissen, Schallplatten und Elektrogeräten. Lagerstrasse 3.

6. Februar 1963. Velos, Motos, Nähmaschinen.

Fritz Aeschlimann, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, Velo-, Moto- und Nähmaschinenhandel und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2815). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Februar 1963. Restaurant.

Hans Dietrich, in St. Margrethen, Betrieb des Restaurants «Hirschen» (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1958, Seite 2020). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Februar 1963. Gärtnerei.

Carl Heuberger, Gärtnerei, in Heiligkreuz, Gemeinde Wittenbach, Gärtnerei (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1934, Seite 2532). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6 febbraio 1963. Partecipazioni, ecc.

Vallombrosa S.A., in Coira. Con atto pubblico e statuto sociale del 4 febbraio 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali nonchè la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da due che sono: Bruno Bucher, presidente, e Giorgio Bucher, ambedue da Kerns, in Lugano. Essi firmano individualmente. Recapito: Postplatz 41, c/o Dr F. Brügger.

6 febbraio 1963. Partecipazioni.

Yelfin AG., in Coira. Con atto pubblico e statuti in data 5 febbraio 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

6. Februar 1963. Elektrische Installationen usw.

Rob. Rüegg & Co., in Chur, Elektrofachgeschäft und Schalttafelbau (SHAB. Nr. 141 vom 23. Juni 1960, Seite 1863). Dem Geschäftsführer Georg Haag, von Sulgen (Thurgau), in Landquart, Gemeinde Igis, wurde Einzelprokura erteilt.

6. Februar 1963. Eisen-, Porzellan- und Glaswaren.

Lüthi, Eichholzer & Cie., in Samedan, mit Zweigniederlassung in St. Moritz, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1960, Seite 3412). Der Kommanditär Michael Lys-Kaiser ist ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Die Gesellschaft besteht seit dem 1. November 1962 als Kollektivgesellschaft unter derselben Firma weiter. Sie wird gebildet aus den bisher unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Gaudenz Lüthi, von Wohlen (Aargau), in Samedan; Gustav Eichholzer und Rudolf Eichholzer, beide von Masein, in St. Moritz.

Aargau – Argovie – Argovia

5. Februar 1963.

Hoch- & Tiefbau Aktiengesellschaft Aarau, vormals Baugeschäft M. Zschokke A.-G., in Aarau (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1885). Die an Willi Eggenschwyler erteilte Prokura ist erloschen.

5. Februar 1963.

A.G. für Farben-Industrie, in Zofingen, Lack- und Farbenfabrikation, Handel mit Farben und Lacken, chemisch-technischen Produkten und Textilprodukten

usw. (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1959, Seite 1513). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Miro Porlezza, heisst Miro Porlezza-Graber. Der Kollektivprokurist Miro Porlezza junior heisst Miro Porlezza-Hohler und ist als Mitglied des Verwaltungsrates (Aktuar) gewählt worden. Kollektivprokura wurde erteilt an Gian Carlo Porlezza-Käser, von Riva San Vitale (Tessin), in Zofingen.

5. Februar 1963.

Bau-Chemie Turgi A.G., in Turgi, Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten und Baustoffen, Ausführung von Bauten, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2147). Die Prokura von Walter Hirt-Frieden ist erloschen.

5. Februar 1963. Gasthof.

Josef Waltenspühl, in Muri, Gasthof «Zum Adler» und Bierdepot (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1933, Seite 2091). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Hotels erloschen.

5. Februar 1963. Hotel.

W. Waltenspühl-Seiler, in Muri. Inhaber dieser Firma ist Walter Waltenspühl-Seiler, von und in Muri (Aargau). Betrieb des Hotels «Zum Adler». Wey, Marktstrasse 115.

5. Februar 1963.

Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.-G., bisher in Ennetbaden (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1960, Seite 3545). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Januar 1963 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft befindet sich nun in Baden. Geschäftsadresse: Wettingerstrasse 34.

5. Februar 1963. Verkaufspsychologie usw.

F. & S. Interservice G.m.b.H., in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. Februar 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Entwicklungs- und Forschungstätigkeit auf dem Gebiet der Verkaufspsychologie, des Marketing und des gewerblichen Rechtsschutzes, insbesondere des Warenzeichenwesens. Der Gesellschaftszweck umfasst auch Holdinggeschäfte und Vermögensverwaltung. Das Stammkapital beträgt Fr. 24 000. Gesellschafter sind: Heinz Feil und Dr. Helmut Schmidtmayr, beides deutsche Staatsangehörige, in Oeffingen, Kreis Waiblingen (Deutsche Bundesrepublik), mit einer Stammeinlage von je Franken 12 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer und Direktor mit Einzelunterschrift ist Dr. Gustav Adolf Gericke, von und in Zürich. Domizil: bei Anna Müller-Hefti, Reithallenweg 9.

5. Februar 1963. Elektromaschinenbau und Wicklerei usw.

Suter & Lüscher, in Seon. Max Suter-Läubli, von Seon, in Seengen, und Walter Lüscher-Suter, von und in Seon, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1917 ihren Anfang nahm. Elektromaschinenbau und Wicklerei sowie elektrische Installationen und Verkauf von elektrischen Apparaten. Giessereistrasse 521.

5. Februar 1963.

Aktiengesellschaft für Photo-Elektronik, vorm. W. Reuter, in Niederrohrdorf (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1961, Seite 2927). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Januar 1963 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Aenderungen erfahren haben: Die Firma lautet: **Aktiengesellschaft für Photo-Elektronik.** Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit optischen und elektronischen Geräten für die Automatisierung und von Spezialgeräten für Datenverarbeitungsanlagen, die Ausarbeitung und Projektierung elektronischer Programme für Datenverarbeitungsanlagen und den Verkauf von Fernlehrkursen für elektronische Datenverarbeitung auf internationaler Basis. Im Rahmen ihrer Zweckbestimmung kann die Gesellschaft auch Grundstücke erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen.

5. Februar 1963.

Allg. Konsumverein Stein (Aarg.), in Stein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2413). Der Präsident Emil Studer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Herbert Stehelin ist nun Präsident. Zum Vizepräsidenten ist der Beisitzer Max Bühler, von Aeschi (Bern), in Stein (Aargau), ernannt worden. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Februar 1963.

Käsereigenossenschaft Benzenschwil-Wallenschwil, in Benzenschwil (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1957, Seite 2840). Der Präsident Josef Vollenweider und der Aktuar Albert Strebel sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Gottlieb Räber-Heggli, von und in Benzenschwil, als Präsident, und Johannes Zimmermann-Kaufmann, von Widen (Aargau), in Benzenschwil, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

7. Februar 1963.

Triumph International Corset Vertriebsgesellschaft m.b.H. Wien Zweigniederlassung Zurzach, in Zurzach, Vertrieb von Miederwaren, Korsettartikeln aller Art nebst Zugehör (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1960, Seite 3311), mit Hauptsitz in Wien. Dr. Lothar Loyal ist nicht mehr Geschäftsführer der Gesellschaft. Er war für die Zweigniederlassung Zurzach nicht zeichnungsberechtigt. Für die Zweigniederlassung ist Einzelprokura erteilt worden an Dr. Heinrich Walti, von Dürrenäsch, in Gontenschwil. Die Prokura von Beda Landolt ist erloschen.

7. Februar 1963. Stoffe, Konfektion usw.

Stebler AG., in Birr, Fabrikation von und Handel mit Stoffen und Konfektion, insbesondere von Schürzen und Ueberkleidern, ferner Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1961, Seite 2927). Walter Trösch-Stebler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Februar 1963.

Hans Bär & Söhne, Gipsergeschäft, Zofingen, in Zofingen, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 327). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 30. Januar 1963 an die Firma «Gebrüder Bär A.G.», in Zofingen, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

7. Februar 1963. Gipserarbeiten.

Gebrüder Bär A.G., in Zofingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. Januar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Gipsergeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Bär & Söhne, Gipsergeschäft, Zofingen», in Zofingen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 30. Januar 1963 an Aktiven Fr. 131 872.38 und an Passiven Fr. 11 205.50. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 120 666.88. Davon werden Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die seit dem 1. Januar 1963 von der Kollektivgesellschaft getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das «Zofinger Tagblatt», in Zofingen. Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen haben überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Bär-Bäni, in Oftringen-Küngoldingen, als Präsident; Hans Bär-Baumgartner, in Zofingen, und Willi Bär-Wüthrich, in Zofingen, alle von Vordemwald. Hans Bär-Bäni, Präsident, und Willi Bär-Wüthrich führen Einzelunterschrift. Hans Bär-Baumgartner ist nicht zeichnungsberechtigt. Geschäftsadresse: Wuhrmattstrasse 28.

7. Februar 1963.

Radio-Pabst, in Muri. Inhaber dieser Firma ist Julius Pabst-Tschirki, von Gebenstorf, in Muri (Aargau). Verkauf und Reparatur von Fernseh- und Radioapparaten sowie von Musikautomaten, Verkauf von Schallplatten. Landstrasse 782.

7. Februar 1963. Artikel der Hutindustrie, Bleicherei, Färberei usw.

Georges Meyer & Co. Aktiengesellschaft, in Wohlen, Fabrikation und Vertrieb von allen Artikeln der Hutindustrie, Betrieb einer Bleicherei und Färberei usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1962, Seite 67). Hans Meyer ist als Delegierter des Verwaltungsrates zurückgetreten, gehört aber weiterhin dem Verwaltungsrat als dessen Präsident an. Seine Unterschrift ist erloschen. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Dr. oec. publ. Arthur Frey, von Luzern und Regensdorf, in Bülach (Zürich), und Dr. jur. Jules Koch, dessen Prokura damit erloschen ist. Josef Stutz ist zum Betriebsleiter ernannt worden. Er führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Karl Stadler, von Bronschhofen (St. Gallen), in Wohlen (Aargau). Die beiden Direktoren, der Betriebsleiter und der Prokurist sind für das Gesamtunternehmen zeichnungsberechtigt. Die Prokura von Franz Brun ist erloschen.

7. Februar 1963.

Sozialdemokratische Pressunion des Kantons Aargau, in Aarau, Genossenschaft, Herausgabe einer sozialdemokratischen Tageszeitung für den Kanton Aargau und die angrenzenden Kantone (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1962, Seite 2300). Einzelprokura ist erteilt worden an Rudolf Bolliger, von Schmiedrued, in Unterentfelden.

7. Februar 1963. Möbel, Inneneinrichtungen, Bodenbeläge usw.

Ernst Hochstrasser-Herzig, in Hägglingen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hochstrasser-Herzig, von und in Hägglingen. Handel mit Möbeln, Inneneinrichtungen, Bodenbelägen, ferner Herstellung von Polstermöbeln und dergleichen. Unterdorf 345.

7. Februar 1963. Haushalt- und Textilwaren.

Elisabeth Enderli, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Inhaberin dieser Firma ist Elisabeth Enderli-Alt, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Emil Enderli besteht allgemeine Gütergemeinschaft. Verkauf von Haushalt- und Textilwaren verschiedener Art. Im Hansbrunnen 281.

7. Februar 1963.

H. Studinger-Ziegler Transporte Mumpf, in Mumpf. Inhaber dieser Firma ist Hans Studinger-Ziegler, von Hellikon (Aargau), in Mumpf. Einzelunterschrift ist erteilt an Klara Studinger-Ziegler, von Hellikon (Aargau), in Mumpf (Ehefrau des Firmainhabers). Transporte, vorwiegend von Sand und Kies. Hauptstrasse 68.

7. Februar 1963. Liegenschaften.

Jules Huber, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Jules Huber-Berger, von Hägglingen (Aargau), in Wettingen. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht allgemeine Gütergemeinschaft. Handel mit Liegenschaften. Landstrasse 38.

7. Februar 1963.

Ritex AG. Kleiderfabrik Zofingen, in Zofingen, Fabrikation von Bekleidungsartikeln, Handel mit diesen Produkten und mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1886). Als Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Josef Hess, von Sursee, in Zofingen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Accola, von Davos, in Zofingen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

6. Februar 1963. Bäckerei, Konditorei, Café.

Edwin Berliat, in Altnau. Firmainhaber ist Edwin Berliat, von Lippoldswilen, in Altnau. Bäckerei, Konditorei und Café-Restaurant zum Rössli.

6. Februar 1963. Bauschreinerei, Glaserei.

F. Aeberhard, in Altnau. Firmainhaber ist Fritz Aeberhard, von Zuzwil (St. Gallen), in Altnau. Bauschreinerei und Glaserei.

6. Februar 1963. Bäckerei, Konditorei.

Josef Steppacher, in Altnau. Firmainhaber ist Josef Steppacher-Elmer, von Weiningen (Thurgau), in Altnau. Bäckerei, Konditorei und Restaurant zum Zentral.

6. Februar 1963. Garage, Reparaturen.

Otto Streuli, in Altnau. Firmainhaber ist Otto Streuli, von Horgen, in Altnau. Autogarage und Reparaturwerkstätte; Centralgarage.

6. Februar 1963. Vieh.

Hans Wick, in Altnau. Firmainhaber ist Hans Wick, von Zuzwil (St. Gallen), in Altnau. Viehhandel.

6. Februar 1963. Käserei.

Karl Bissegger, in Ergeten-Gottshaus, Käserei (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1914, Seite 1782). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Februar 1963. Käserei.

Paul Stuber, in Wilen-Gottshaus. Firmainhaber ist Paul Stuber, von Gossliwil (Solothurn), in Wilen-Gottshaus. Käserei.

6. Februar 1963. Kuranstalt.

Dr. med. Pierre Krayenbühl, in Zihlschlacht, Kur- und Nervenheilanstalt (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2320). Die Firma ist infolge Verkaufs der Kur- und Nervenheilanstalt erloschen.

6. Februar 1963. Bau- und Möbelwerkstatt.

Gebr. A. & H. Müller, in Wigoltingen. Unter dieser Firma sind Albert und Hans Müller, von Waldkirch, in Wigoltingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Bau- und Möbelwerkstätte.

6. Februar 1963. Autos, Reparaturen, Taxis.
G. Stump, Automobiles Kradolf, in Kradolf, Handel mit Autos, Reparaturwerkstätte, Taxameterbetrieb (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2825). Der Firmainhaber hat seiner Frau Anna Stump-Knöpfel, von Buchackern, in Kradolf, Einzelprokura erteilt. Die Firma lautet jetzt **Gottlieb Stump, Thurgarage.**

6. Februar 1963. Strassensignale.
W. Hofmann, Inhaber E. Gubler, in Arbon, Fabrikation von und Handel mit Strassensignalen (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1959, Seite 3601). Die Die Firma lautet jetzt **E. Gubler.** Seemoosholzstrasse 14.

7. Februar 1963. Baugeschäft.
Hermann Stutz A.G., in Hatswil, Gemeinde Hefenhofen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1962, Seite 1117). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Januar 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 700 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 300 durch Verrechnung voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist jetzt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die weiteren statutarischen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

5 février 1963.
Bureau fiduciaire J. Badet, à Lausanne (FOSC. du 21 avril 1954, page 1012). Le bureau est transféré: 1, chemin des Egralets.

5 février 1963. Immeubles.
Miro S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 26 février 1958, page 570). L'administrateur Alfred Magnenat est décédé; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Arnold Grec, de Moudon, à Lausanne.

5 février 1963. Institut.
D. Pian, à Lausanne. Chef de la maison: Donato Pian allié Fichefet, d'Italie, à Lausanne. Exploitation d'un institut de jeunes gens à l'enseigne «Institut Valereuse». 26, chemin Isabelle de Montolieu.

5 février 1963. Chromage-nickelage, appareils sanitaires.
Wider S.A., à Lausanne, atelier de chromage-nickelage, appareils sanitaires (FOSC. du 11 juin 1952, page 1194). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 janvier 1963, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Roland Wider, de Widnau (St-Gall), à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

5 février 1963. Immeubles.
S.I. Chêne-Bougeries A, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 janvier 1963, page 269). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 février 1963, la société a modifié ses statuts. Elle acquerra, en propriété commune avec les S. I. Chêne-Bougeries B à F un bien-fonds de 44 981 m², sis sur le territoire de la commune de Chêne-Bougeries (Genève), chemin de la Montagne, pour le prix global de fr. 8 500 000.

5 février 1963. Immeubles.
S.I. Chêne-Bougeries B, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 janvier 1963, page 269). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 février 1963, la société a modifié ses statuts. Elle acquerra en propriété commune avec les S. I. Chêne-Bougeries A et C à F, un bien-fonds de 44 981 m², sis sur le territoire de la commune de Chêne-Bougeries (Genève), chemin de la Montagne, pour le prix global de fr. 8 500 000.

5 février 1963. Immeubles.
S.I. Chêne-Bougeries C, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 4 février 1963. But: l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Elle acquerra notamment en propriété commune avec les S. I. Chêne-Bougeries A, B, D, E, F, un bien-fonds de 44 981 m², sis sur le territoire de la commune de Chêne-Bougeries (Genève), chemin de la Montagne, pour le prix global de fr. 8 500 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Rappo, de Schmitten (Fribourg), à Lausanne. Bureau: 84, Galeries du Commerce (chez W. et H. de Rham, administrateurs de biens).

5 février 1963. Immeubles.
S.I. Chêne-Bougeries D, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 4 février 1963. But: l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Elle acquerra notamment en propriété commune avec les S. I. Chêne-Bougeries A à C et E, F, un bien-fonds de 44 981 m², sis sur le territoire de la commune de Chêne-Bougeries (Genève), chemin de la Montagne, pour le prix global de fr. 8 500 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Rappo, de Schmitten (Fribourg), à Lausanne. Bureau: 84, Galeries du Commerce (chez W. et H. de Rham, administrateurs de biens).

5 février 1963. Immeubles.
S.I. Chêne-Bougeries E, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 4 février 1963. But: l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Elle acquerra notamment en propriété commune avec les S. I. Chêne-Bougeries A à D et F, un bien-fonds de 44 981 m², sis sur le territoire de la commune de Chêne-Bougeries (Genève), chemin de la Montagne, pour le prix global de fr. 8 500 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Rappo, de Schmitten (Fribourg), à Lausanne. Bureau: 84, Galeries du Commerce (chez W. et H. de Rham, administrateurs de biens).

5 février 1963. Immeubles.
S.I. Chêne-Bougeries F, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 4 février 1963. But: l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gérance et l'exploitation d'immeubles. Elle acquerra notamment en propriété commune avec les S. I. Chêne-Bougeries A à E, un bien fonds de 44 981 m², sis sur le territoire de la commune de Chêne-Bougeries (Genève), chemin de la Montagne, pour le prix global de fr. 8 500 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Henri Rappo, de Schmitten (Fribourg), à Lausanne. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Bureau: 84, Galeries du Commerce (chez W. et H. de Rham, administrateur de biens).

5 février 1963. Travaux publics et de bâtiments.
Gabella & Cie, Société anonyme, à Lausanne, travaux publics et de bâtiments (FOSC. du 31 mai 1960, page 1621). Conseil: Louis Gabella (inscrit), nommé président; Georges Bolomey, de St-Légier-la-Chiésaz, à Sion. Ils engagent la société par leur signature collective à deux; les pouvoirs de Louis Gabella sont modifiés en conséquence. Edouard Bruttin, directeur (inscrit), engage l'ensemble des établissements de la société par sa signature collective à deux; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Procuration avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société est conférée à Otto Bolliger, de Gontenschwil, à Prilly.

5 février 1963. Immeubles.
S.I. Les Gastors-Prilly, à Prilly, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 novembre 1961, page 3465). Les administrateurs Paul Ritzmann, Jean Ritzmann et Maurice Gervaix sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Seul administrateur avec signature individuelle: Marcel Henchoz, de Rossinière, à Lausanne.

Bureau de Morges

4 février 1963. Menuiserie, etc.
Bovon Gustave, à St-Sulpice. Menuiserie, fabrique d'articles en bois (FOSC. du 8 novembre 1932, N° 262, page 2611). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

4 février 1963. Gypserie.
Chapuis E., à St-Prex. Maçonnerie, gypserie et peinture (FOSC. du 9 février 1951, N° 32, page 364). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 février 1963. Réparations d'automobiles.
Favez Louis, à Morges, atelier mécanique et réparations d'automobiles: vente d'accessoires pour automobiles (FOSC. du 16 juillet 1930, N° 163, page 1508). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

5 février 1963. Garage, réparations d'automobiles, etc.
Favez Pierre, à Morges. Le chef de la maison est Pierre Favez, de Penthéréaz, à Morges. Exploitation d'un garage; vente et réparation d'automobiles et de machines; fournitures pour automobiles et industries. Enseigne: «Garage Central». Rue Centrale 13-15.

5 février 1963. Eléments préfabriqués pour le bâtiment.
Marsa S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC. du 4 mars 1953, N° 51, page 509). L'administrateur André Liardet est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Est nommé nouvel administrateur: André Bura, d'Isone (Tessin) et Neuchâtel, à Neuchâtel. Ce dernier engage la société par sa signature collective avec l'un des autres administrateurs.

5 février 1963. Café-restaurant.
Berchier Marthe, à St-Prex. Le chef de la maison est Marthe Berchier, de Cugy (Fribourg), à St-Prex. Exploitation du Café-restaurant La Croix Fédérale.

5 février 1963. Gypserie-peinture.
Pasche Raymond, à St-Prex. Le chef de la maison est Raymond Pasche, d'Oron-la-Ville, à St-Prex. Entreprise de gypserie-peinture.

Bureau de Moudon

5 février 1963.
Société du battoir à grains d'Ogens, à Ogens, société coopérative (FOSC. du 6 février 1952, page 358). Edmond Meystre, de Thierrens, est président (inscrit); Aimé Amy, d'Ogens, est secrétaire (nouveau), les deux à Ogens. A cessé de faire partie de l'administration Armand Pahud, secrétaire, dont la signature est radiée. Le président signe collectivement avec le secrétaire.

Bureau de Nyon

5 février 1963. Menuiserie, charpente.
André Guignard, précédemment aux Charbonnières, commune du Lieu, menuiserie et charpente (FOSC. du 27 octobre 1958, N° 251, page 2851). Le siège de la maison et le domicile particulier du titulaire sont transférés à Vich. Le titulaire est André Guignard, de l'Abbaye, à Vich. Menuiserie et charpente.

5 février 1963. Epicerie, mercerie.
Alexis Velan, à Bassins (FOSC. du 18 juillet 1934, page 1996), épicerie, mercerie et tabacs. La raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

5 février 1963. Alimentation générale.
Mme A. Löw, à Bassins. Le chef de la maison est Arlette Löw née Velan, de Benken-Biel, à Bassins, épouse dûment autorisée de Paul Löw, dont elle est séparée de biens par contrat. Alimentation générale.

Bureau de Rolle

5 février 1963. Boulangerie, pâtisserie.
Paul Python, précédemment à Corsier (Genève) (FOSC. du 31 décembre 1955, page 3386), boulangerie-pâtisserie. La maison a transféré son siège à Rolle. Le titulaire est Paul Python, d'Eeuvillens (Fribourg), à Rolle. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. A Rolle, Grand'Rue 31.

5 février 1963. Eaux gazeuses, vins, etc.
Marc Merminod, à Rolle. Le chef de la maison est Marc Merminod, d'Essertines sur Rolle, à Rolle. Commerce d'eaux gazeuses, vins et liqueurs. A Rolle, Grand'Rue 75.

Bureau de Vevey

30 janvier 1963.
Société Foncière des Monts de Corsier S.A., à Corsier-sur-Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 mai 1951, page 1080). La société est dissoute dès le 27 décembre 1962. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 février 1963. Café.
Mme Y. Ducraux, à Vevey, exploitation du «Café Industriel» (FOSC. du 7 novembre 1951, page 2769). La titulaire exploite désormais le «Café de la Valsainte». Nouvelle adresse: 22, rue du Collège.

5 février 1963. Brasserie.
Madame Kurzen, à Montreux, «Brasserie Bavaroise» (FOSC. du 18 septembre 1953, page 2228). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 février 1963. Immeubles.
S.I. Beau-Site A, La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 3 novembre 1959, page 3008). Le président Baptiste Giuliano, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Selon procès-verbal de son assemblée générale du 20 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **S.I. Beau-Site A, La Tour-de-Peilz, en liquidation,** par les administrateurs Sylvio Trisconi et Jean-Marie Gross, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Adresse pour la liquidation; avenue de la Gare 16, à Vevey (comme jusqu'ici) en l'étude des notaires Delafontaine et Destraz.

5 février 1963. Immeubles.
S.I. Beau-Site B, La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 3 novembre 1959, page 3008). Le président Baptiste Giuliano, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Selon procès-verbal de son assemblée générale du 20 décembre 1962 la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **S.I. Beau-Site B, La Tour-de-Peilz, en liquidation,** par les administrateurs Sylvio Trisconi et Jean-Marie Gross, nommés liquidateurs, avec signature collective à deux. Adresse pour la liquidation: avenue de la Gare 16, à Vevey (comme jusqu'ici) en l'étude des notaires Delafontaine et Destraz.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

4. Februar 1963.
Erich Bumann, Hotel Mischabel, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Erich Bumann, von und in Saas-Fee. Betrieb eines Hotels.

Genf - Genève - Ginevra

1er février 1963.
Société Immobilière Route de Peney 4-6, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 janvier 1963. But: achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles sis en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: la parcelle 5693 de Vernier, avec bâtiments, pour fr. 245 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Pilet, de Cartigny, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 18, boulevard Georges-Favon, chez Arnold Pilet.
5 février 1963. Ouvrages pour dames, etc.
Henriette Maerky, à Genève, ouvrages pour dames, broderies d'art, etc. (FOSC. du 21 mars 1936, page 713). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
5 février 1963. Ferblanterie, etc.
M. Zosso, à Genève, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires (FOSC. du 14 avril 1958, page 1025). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
5 février 1963. Café-restaurant.
B. et L. Boschung, à Hermance, café-restaurant à l'enseigne «Restaurant du Léman», société en nom collectif (FOSC. du 8 avril 1960, page 1115). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.
5 février 1963. Café-restaurant.
Bertha Boschung, à Hermance. Chef de la maison: Bertha Boschung, de Bellegarde (Fribourg), à Hermance. Café-restaurant à l'enseigne «Restaurant du Léman».
5 février 1963. Verres de montres.
André Froideveaux, à Genève. Chef de la maison: André Froideveaux, du Noirmont (Berne), à Genève. Reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Christen et Co», à La Chaux-de-Fonds, radiée (FOSC. du 1er février 1963, page 322). Fabrication de verres de montres en tous genres. 27, rue de Carouge.
5 février 1963. Architectes.
Leclerc et Cie, à Genève, bureau d'architectes, société en nom collectif (FOSC. du 7 janvier 1943, page 55). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.
5 février 1963. Orfèvrerie, etc.
Arexa SA, à Genève, orfèvrerie, bijouterie, objets d'art, etc. (FOSC. du 13 décembre 1949, page 3242). Georges Delessert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Stern, de Gurzelen (Berne), à Genthod, est administrateur unique avec signature individuelle.
5 février 1963. Participations.
Marathon International SA, à Genève, administration de toutes participations (FOSC. du 25 juin 1962, page 1858). Nouvelle adresse: 8, rue du Marché.
5 février 1963.
Société Anonyme pour la vente des Automobiles Renault en Suisse, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 6 septembre 1961, page 2602), succursale de la «Société Anonyme pour la vente des Automobiles Renault en Suisse», à Regensdorf. La société a modifié sa raison sociale en «Renault (Suisse) SA». Nouvelle raison de commerce de la succursale: **Renault (Suisse) SA, succursale de Genève.** Les pouvoirs de Jean Collignon sont radiés. Jean Bertelin, de France, à Genève, directeur, signe individuellement.
5 février 1963.
Weltifurrer Société Anonyme de Transports Internationaux «Witag», succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 10 juillet 1958, page 1886), succursale de Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «Witag», à Zurich. Les pouvoirs d'Ernest Fornara sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Gottfried Baumann, de Gossau (Zurich), à Zurich. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Henri Martin, de Carouge, à Genève.
5 février 1963.
Sasma, société anonyme de stockage et de manutention de produits pétroliers, à Vernier (FOSC. du 27 juillet 1961, page 2203). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par élévation de la valeur nominale des 100 actions de fr. 1000 à fr. 5000. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 5000, nominatives. Statuts modifiés le 28 janvier 1963.
5 février 1963. Participation.
Crestold SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 janvier 1963. But: participation à toutes sociétés commerciales, financières, industrielles, immobilières ou autres. Capital: fr. 215 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 2150, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Imhoos, d'Avenches (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, place du Port, chez Jean-Pierre Imhoos, avocat.
6 février 1963.
Valrope, société anonyme pour la gérance de placements collectifs, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 31 janvier 1963. But: création et gérance de fonds de placements mobiliers, immobiliers ou mixtes. Capital: fr. 1 000 000, versé à concurrence de fr. 500 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Baudat, d'Arnex sur Orbe (Vaud), à Lausanne, président; Georges Revers, de France, à Paris, vice-président; Jean-Charles Pesson, de Plan-les-Ouates, à Genève; Oswald Zappelli, de Noville (Vaud), à Lausanne, et Gustave Burnier, de Bière (Vaud), à Lausanne. Signature: collective à deux des administrateurs et d'Alfred Zappelli, de Noville (Vaud), à Paris, directeur. Domicile: 7, rue de la Corraterie, chez Bernasconi & Terrier, notaires.
6 février 1963. Pharmacie.
Mme S. Zwicky, à Genève. Chef de la maison: Suzanne-Charlotte Zwicky, de Bilten (Glaris), à Genève, autorisée par son mari Rudolf-Egon Zwicky, dont elle est séparée de biens. Pharmacie. 19, Cours de Rive.
6 février 1963.
L'Atelier d'Architectes II, Bureau d'exécution, J-P. Dom, F. Maurice et L. Parmelin, à Lancy, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1963. Associés: Jean-Pierre Dom, du Grand-Saconnex, à Genève, François-Robert Maurice, de et à Genève, séparé de biens de Clairmonde-Janine-Lilia née de Back-Bégavar, et Louis-Aurelio Parmelin, de Bursins (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Bureau technique pour l'établissement de plans d'exécution et la direction de travaux de construction de bâtiments. Centre commercial et administratif de la Caroline, Pt-Lancy.
6 février 1963. Gestion de licences et brevets.
Air Sec SA, à Genève, gestion de licences et de brevets basés sur la déshydratation de l'air atmosphérique, etc. (FOSC. du 26 mars 1959, page 894). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.
6 février 1963. Equipements pour blanchisserie.
Pan-Tex Machines SA, à Genève, équipements pour blanchisserie, etc. (FOSC. du 2 juin 1960, page 1645). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.
6 février 1963.
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 décembre 1962, page 3586). René de L'Harpe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
6 février 1963. Opérations financières, etc.
Société Anonyme Gainsborough, à Genève, conclusion de toutes opérations et affaires financières, etc. (FOSC. du 16 novembre 1961, page 3340). Georges Kugelmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Par suite de mariage, le nom de l'administratrice Georgette Vaucher est modifié en celui de Matzinger; elle est maintenant de et à Lausanne.
6 février 1963. Magasins de nouveautés.
Au Grand Passage SA, à Genève, exploitation de magasins de nouveautés, etc. (FOSC. du 4 juillet 1962, page 1949). Robert Ador, jusqu'ici directeur, est directeur-général; Arnold Gossauer, Henri Martin et Jean de Wailly, jusqu'ici directeurs-adjoints, sont directeurs; ils signent collectivement à deux pour l'ensemble des établissements de la société. Nouvelle adresse: 50, rue du Rhône.
6 février 1963.
«Securitas» Société Suisse de Surveillance, succursale à Genève (FOSC. du 13 janvier 1959, page 112), succursale de la société anonyme «Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft («Securitas» Société Suisse de Surveillance) («Securitas» Società Svizzera di vigilanza), à Berne. Nouvelle raison sociale: «Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft (Securitas SA Société Suisse de Surveillance) (Securitas SA Società svizzera di vigilanza)». Nouvelle raison de commerce de la succursale: **Securitas SA Société Suisse de Surveillance.**
6 février 1963.
Atelier coopératif d'architecture et d'urbanisme, ACAU, à Carouge, société coopérative. Date des statuts: 17 janvier 1963. But: permettre à ses membres de consacrer le meilleur d'eux-mêmes à l'exercice en commun de leurs activités dans le domaine de l'architecture, de l'urbanisme et de la planification, de les développer par l'échange d'idées nouvelles, de techniques nouvelles ou par tout autre moyen. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Nadine Iten, de Sion (Valais), à Carouge, présidente; Christian-Otto Hauser, de Céligny, à Genève, secrétaire; Manuel Baud-Bovy, de Céligny, à Genève, Jean-Maurice Iten, de Sion (Valais), à Carouge; Michel Rey, de Genève, à Carouge, et Dionisio-Carlo Vitelli, d'Italie, à Rome, lesquels signent collectivement à deux: Bureaux: 20-21, avenue Vibert.
6 février 1963. Immeubles, etc.
Aerilon SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 janvier 1963. But: achat, vente et cession de biens immobiliers et de valeurs mobilières et participation à toutes affaires immobilières et financières, hors du canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Finat, de Carouge, à Genève, président, et Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement. Locaux: 19, rue de la Croix d'Or.
6 février 1963.
Société Immobilière Grand-Bureau-Carrefour, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 janvier 1963. But: achat, construction, exploitation et vente de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 2136 de Genève, section Plainpalais, avec partie de bâtiment, pour fr. 580 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Maurice Bommer, du Locle (Neuchâtel), à Genève, président, Marcel Unger, de et à Genève, secrétaire, et Armand Gonseth, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 10 bis, rue du Vieux-Collège, chez Unger et Gonseth, régisseurs.
6 février 1963. Produits de toute nature, etc.
Ouragan SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1er février 1963. But: transformation, achat, vente, courtage et représentation de produits de toute nature, particulièrement dans le domaine des produits chimiques, produits agricoles et matières plastiques. La société n'exercera aucune activité en Suisse autre que celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Nicolet, de Mont-Tramelan (Berne), à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.
6 février 1963. Immeubles, etc.
Zamnicom SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 janvier 1963. But: achat, vente, courtage de tous produits et marchandises; achat, vente, gestion et exploitation de terrains, de plantations et d'immeubles de toutes natures. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un à trois membres: Pierre Jeandin, de et à Troinex, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux: Michel Scholl, de Neuchâtel, à Genève, et Pierre Wautier, de Belgique, à Bruxelles. Domicile: 3-5, rue du Conseil-Général, chez Afinter SA.

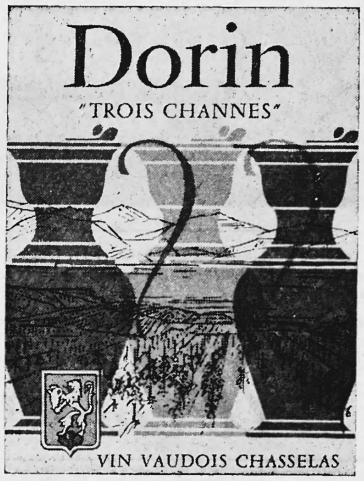
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

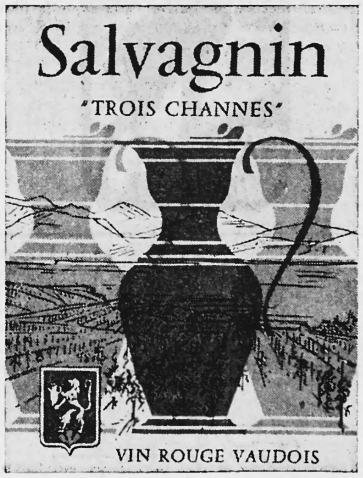
N° 195531. Date de dépôt: 20 septembre 1962, 15 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Vin vaudois (chasselas). (Cl. int. 33)



N° 195532. Date de dépôt: 20 septembre 1962, 15 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Vin rouge vaudois. (Cl. Int. 33)



Nr. 195533. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1962, 20 Uhr.
Verein zur Verwaltung von Qualitätsmarken für Aluminium-Artikel, Neuhausen am Rheinfall. — Kollektivmarke.

Aluminium und Aluminium-Legierungen; Bleche, Bänder, Folien, Stangen, Rohre und sonstige Profile sowie Drähte aus Aluminium und Aluminium-Legierungen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen und plattiert mit anderen Metallen; Gußstücke, Walzblöcke, Pressbolzen und Schmiedestücke aus Aluminium und Aluminium-Legierungen; Gegenstände aus Aluminium und Aluminium-Legierungen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen oder plattiert mit anderen Metallen, nämlich Kochgeschirre und andere Küchen- und Haushaltgeräte, Geräte und Behälter für Schlachthöfe, Metzgereien, Käsereien, die Nahrungsmittel- und die chemische Industrie; Transportbehälter; Geländer, Tür-, Fenster- und Schaufensterrahmen, Bau- und Möbelbeschläge; Möbel, Beleuchtungskörper und Scheinwerfer, Spiegel, Schilder; Sportartikel; Fahr- und Flugzeugteile, Zubehör für Fahrzeuge und Flugzeuge; Kurzwaren wie Stricknadeln, Reissverschlüsse; Büroartikel; landwirtschaftliche Geräte; Geräte für Fischerei und Jagd; medizinische Geräte. (Int. Kl. 6, 7, 8, 10, 11, 12, 16, 20, 21, 26, 28)

Die Marke wird türkis und violett ausgeführt.

Nr. 195534. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1962, 17 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 45.** — Handel.

Produkte für die Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

Belvita

Nr. 195535. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1962, 17 Uhr.
Linotype Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hedderichstrasse 106–114, **Frankfurt am Main** (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Matrizensetz- und Zeilengiessmaschinen und deren Teile. (Int. Kl. 7)

ELEKTRON

Prioritätsanspruch: Deutschland, 27. April 1962.

N° 195536. Date de dépôt: 1er novembre 1962, 18 h.
Otto Lanz, avenue de Lavaux 66, **Pully** (Vaud).
Fabrication et commerce.

Revêtement de sol, plus spécialement pour bâtiments. (Cl. Int. 19, 27)

LANOPLAST

N° 195537. Data del deposito: 7 novembre 1962, ore 18.
Mariapia Mazzi «Sayonara», rue de l'Union 10, **Bienne;** indirizzo per la corrispondenza: Casella postale 758, Lugano 1. — Commercio.

Confezioni sportive in genere, in particolar modo confezioni in pelle per donna, uomo e bambini, pullover, camicie, cravatte. (Cl. int. 25)

sayonara

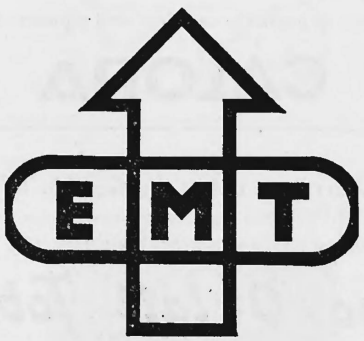
Nr. 195538. Hinterlegungsdatum: 20. November 1962, 17 Uhr.
Schweiz. Teppichfabrik, Ennenda (Glarus); Korrespondenzadresse: Beethovenstrasse 48, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Teppiche. (Int. Kl. 27)

RALLY

Nr. 195539. Hinterlegungsdatum: 20. November 1962, 24 Uhr.
EMT Wilhelm Franz GmbH, Landstrasse 85, **Wettingen** (Aargau).
Handel.

Tonaufnahme- und Wiedergabegeräte, Nachhallerzeugungsgeräte, elektronische Mess- und Prüfgeräte. (Int. Kl. 9)



Nr. 195540. Hinterlegungsdatum: 22. November 1962, 20 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Medizinisch-diagnostische Reagenzien für das klinisch-chemische Labor. (Int. Kl. 1, 5)

Nr. 195541. Hinterlegungsdatum: 28. November 1962, 18 Uhr.
Aebermann & Cie z. Kolonialhaus, Horwerstrasse, **Kriens** (Luzern).
Handel.

Kaffee. (Int. Kl. 30)

EURO-Café

N° 195542. Date de dépôt: 1er décembre 1962, 5 h.
Nepro Watch, Paolo Spadini, avenue Léopold-Robert 88, **La Chaux-de-Fonds.**
Commerce.

Radios, montres et produits horlogers. (Cl. int. 9, 14)

N° 195543. Date de dépôt: 10 décembre 1962, 18 h.
Fabriques des Montres Zénith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd.), Billodes 32, **Le Locle.** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **103885.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1962.

Pièces et parties de pièces d'horlogerie, articles de bijouterie, d'orfèvrerie et de joaillerie, organes assemblés et pièces détachées d'horloges-mères, horloges secondaires, compteurs électrochronométriques, enregistreurs de vitesse et de temps et autres instruments ou appareils de mesure, d'enregistrement, d'alarme ou de contrôle, mécaniques ou électriques, appareils à contacts électriques, relais, appareils à désaimanter, fraises, forets, tarauds et alésoirs, machines-outils et autres, magnétos, moteurs à explosions et parties de moteurs à explosions à l'exclusion des carburateurs, appareils pour la téléphonie, dynamos et autres machines électriques, armes et munitions, lampes électriques de poche, appareils pour l'éclairage et la cuisson à l'exclusion des becs à acétylène en stéatite, articles de sport à l'exclusion des bicyclettes, articles de quincaillerie, articles de voyage, machines à écrire, métaux ouvrés à l'exclusion des boîtes en aluminium sans soudure, patins, serrures, articles en fils métalliques, billes en acier, pièces pour automobiles et avions, instruments de chirurgie, appareils de sauvetage, appareils de physique, d'optique et de géodésie et pièces pour appareils de physique, d'optique et de géodésie, instruments de pesage et pièces pour instruments de pesage, appareils photographiques et pièces pour appareils photographiques, automates, règles à calcul, baromètres, barographes, thermomètres, boussoles, outils de percussion automatiques, pointeaux automatiques, tournevis automatiques, organes flexibles de transmission, gravures et dessins par procédés chimiques, pieds à coulisse, jauges, outils et appareils de mesure, outillage pour horlogers, monteurs, automobilistes, cyclistes, électriciens. (Cl. int. 6 à 18, 21, 28)

Zéniz

N° 195544. Date de dépôt: 10 décembre 1962, 18 h.
Fabriques des Montres Zénith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd.), Billodes 32, **Le Locle.** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **103886.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1962.

Pièces d'horlogerie et de pendulerie électrique, ainsi que leurs parties. (Cl. int. 14)

CALORA

Nr. 195545. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1962, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, **Bern.**
Fabrikation und Handel.

Milch und Kakao enthaltende Erzeugnisse. (Int. Kl. 29, 30)

Choc-O-lait Tobler

Nr. 195546. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1962, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, **Bern.**
Fabrikation und Handel.

Milch und Kakao enthaltende Erzeugnisse. (Int. Kl. 29, 30)

Tobler Choc-O-lait

Nr. 195547. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1962, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, **Bern.**
Fabrikation und Handel.

Gin enthaltende Erzeugnisse, nämlich Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, Milchprodukte. (Int. Kl. 29, 30)

Nr. 195548. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1962, 20 Uhr.
Weberei Wallenstadt, in Wallenstadt (St. Gallen).
Fabrikation und Handel.

Gewebe aus Baumwolle, synthetischen und künstlichen Fasern. (Int. Kl. 24)

Wewa

Nr. 195549. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1962, 20 Uhr.
Weberei Wallenstadt, in Wallenstadt (St. Gallen).
Fabrikation und Handel.

Gewebe aus Baumwolle, synthetischen und künstlichen Fasern. (Int. Kl. 24)

N° 195550. Date de dépôt: 20 décembre 1962, 17 h.
Biro Swan Ltd., Swan House, Whitby Avenue, Park Royal, **Londres N.W. 10** (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Instruments pour écrire, crayons et parties de ces articles; craies à dessiner, supports et boîtes pour instruments pour écrire (à l'exclusion de ceux en métaux précieux ou revêtus de métaux précieux); encres (de papeterie) et papeterie. (Cl. int. 16)

Zing

Priorité revendiquée: Grande-Bretagne, 12 octobre 1962.

Nr. 195551. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1962, 12 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Tabakwaren aller Art. (Int. Kl. 34)

Rössli Carini

Nr. 195552. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1962, 17 Uhr.
Karl Mäder, Neue Jonastrasse 50, **Rapperswil** (St. Gallen).
Fabrikation und Handel.

Spielwaren, Spiele, Turn- und Sportgeräte. (Int. Kl. 28)

BOLCO

Nr. 195553. Hinterlegungsdatum: 19. September 1962, 20 Uhr.
Federico Diaz, Calle Sarandi 511, **Rivera** (Uruguay).
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

S.J. 29

N° 195554. Date de dépôt: 10 octobre 1962, 17 h.
Johann Hilgers, 28, Deutscher-Ring, **Cologne** (Allemagne).
Fabrication et commerce.

Produits pour les soins des dents (y compris des fausses dents), pour la dentisterie et pour la prothèse dentaire, produits de nettoyage (notamment produits pour nettoyer les dents, y compris les produits pour nettoyer les fausses dents). (Cl. int. 3, 5)

NET-DENT

Revendication de priorité: Belgique, 17 août 1962.

N° 195555. Date de dépôt: 1er novembre 1962, 20 h.
Gemma S.A., la haute Route 54, **Bienne**. — Commerce.

Articles de bijouterie et joaillerie (bracelets de montres en or, bagues, broches, colliers). (Cl. int. 14)

Nr. 195556. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1962, 18 Uhr.
Gela, Genossenschaft für Landeier Einkauf, Gerechtigkeitsgasse 55, **Bern**.
Kollektivmarke.

Schweizer Trinkeier. (Int. Kl. 29)

Gala Ei

N° 195557. Date de dépôt: 22 octobre 1962, 18 h.
Ilcorop SA, rue Ami Lullin 3, **Genève**. — Commerce.

Serrures de tous genres, ébauches de clefs, machines à tailler les clefs et pièces détachées, cadenas, ferme-portes. (Cl. int. 6, 7)

Nr. 195558. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1962, 13 Uhr.
Victor Wintsch & Co., Bächtoldstrasse 7, **Zürich 7/44**.
Fabrikation und Handel.

Chemische Verbindungen von bituminösen Stoffen mit anderen thermoplastischen Körpern, fest, schmelzbar oder in Lösung, zur Anwendung für Isolationszwecke im gesamten Baugewerbe. (Int. Kl. 17)

VIATOP

Nr. 195559. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1962, 17 Uhr.
Vapor AG, C. F. Meyerstrasse 14, **Zürich 2**. — Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **102673**. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1962 an.

Armaturen aller Art sowie Isolatoren und Isolationsvorrichtungen aller Art gegen Erschütterungen und Lärm. (Int. Kl. 11, 17)

N° 195560. Date de dépôt: 16 novembre 1962, 20 h.
Laura Forni-Molo, St. Jakobstrasse 52, **Zurich 4**. — Commerce.

Bijouterie et orfèvrerie en or. (Cl. int. 14)

Nr. 195561. Hinterlegungsdatum: 20. November 1962, 11 Uhr.
Bell AG, Elsässerstrasse 184, **Basel**. — Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Teigwaren, Saucen. (Int. Kl. 29, 30)

Die Marke wird grün, weiss, braun und gelb ausgeführt.

Nr. 195562. Hinterlegungsdatum: 20. November 1962, 11 Uhr.
Bell AG, Elsässerstrasse 184, **Basel**. — Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Suppen. (Int. Kl. 29)

Die Marke wird grün, weiss, gelb und braun ausgeführt.

Nr. 195563. Hinterlegungsdatum: 20. November 1962, 11 Uhr.
Bell AG, Elsässerstrasse 184, **Basel**. — Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Gemüse, Suppen. (Int. Kl. 29, 31)

Die Marke wird grün, weiss, rot, gelb und braun ausgeführt.

Nr. 195564. Hinterlegungsdatum: 30. November 1962, 20 Uhr.
Paul Raff, Durlacherstrasse 69, **Pforzheim** (Deutschland). — Fabrikation.

Uhrgehäuse in Gold, Doublé und Stahl, Armbanduhren in Gold-, Doublé- und Stahlgehäuse. (Int. Kl. 14)

Nr. 195565. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1962, 9 Uhr.
Rudolf Döbeli & Co., **Fahrwangen** (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Obermatratze zum Schutze gegen Rheuma. (Int. Kl. 20)

mollipreen

N° 195566. Data del deposito: 12 dicembre 1962, ore 10.
Renato Pasquini, via Nosedo 11, **Massagno** (Ticino). — Commercio.

Apparecchi radio, televisori, apparecchi elettronici; parti staccate di detti apparecchi. (Cl. int. 9)

GBC
electronics

Nr. 195567. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1962, 17 Uhr.
Emil Bosshard & Co., Merkurstrasse 34, **Zürich 32.**
Fabrikation und Handel.

Wirk- und Strickwaren. (Int. Kl. 25)

TELE TRICOT

N° 195568. Date de dépôt: 14 décembre 1962, 11 h.
Montres Tudor S.A. (Tudor Watch Co. Ltd.), rue du Marché 18, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

TUDOR
OYSTER PRINCE

Nr. 195569. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1962, 11 Uhr.
Mühlen AG Flamatt, in Flamatt. — Fabrikation und Handel.

Futterwaren. (Int. Kl. 31)

N° 195570. Date de dépôt: 20 décembre 1962, 13 h.
Fabrique d'horlogerie Précimax S.A., route de Champréveyres 2, **Neuchâtel.**
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **125261.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 décembre 1962.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties, notamment boîtes de montres en métaux précieux. (Cl. int. 14)

NPX

Transmissions — Uebertragungen

Marchio N° 141345. — Franchini Elvezia, Lamone. — Trasmissione a **Panizza e Co.**, Lamone (Ticino). — Registrato il 31 gennaio 1963.

Marques N°s 159794, 159795.— Seaporcel Metals Inc., Long Island City (USA). — Transmission à **Calorie International S.A., Caracas** (Venezuela). — Enregistré le 1er février 1963.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marken Nrn. 120186, 142323, 142324, 142325, 144740, 174437, 175763, 176720. — Gretag Aktiengesellschaft, Zürich. — Sitz verlegt nach Althardstrasse 70, **Regensdorf** (Zürich). — Eingetragen den 31. Januar 1963.

Modification de raison et transfert de siège — Firmaänderung und Sitzverlegung

Marque N° 125030. — Nu-Swift Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Nu-Swift International Limited.** — Siège transféré à The Nu-Swift Factory, **Elland** (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Enregistré le 30 janvier 1963.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 187670. — CIBA Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: **Arzneimittel für die Humanmedizin, nämlich ein Präparat mit ACTH-Wirkung.** — Eingetragen den 30. Januar 1963.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 193017. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 31. Januar 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à Mme **Gertrude Hochbichler**, avenue de la Harpe 26, à Lausanne, une autorisation générale le liquider. Délai d'interdicition de réouverture: **30 mai 1963.**

Lausanne, le 12 février 1963. **Département de justice et police du canton de Vaud.**
(AA. 47)

Madame **Germaine Bovard**, commerce de petits objets et articles rustiques en céramique, bois, paille et toile, à l'enseigne «Le Cri-Cri, la Boutique aux trésors», rue du Rhône 68, à **Genève, a été autorisée** à procéder à une liquidation générale des marchandises de son magasin. La durée de la liquidation est fixée à deux mois et l'interdiction d'ouvrier un commerce similaire en Suisse, à **cinq ans** à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA. 48)

Genève, le 12 février 1963. **Département du commerce, de l'industrie et du travail.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Unter diesem Titel ist als **Sonderheft Nr. 71** der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit erschienen. Dieses neue Sonderheft wurde inzwischen an alle Interessenten, die es im voraus bestellten, versandt.

Die Veröffentlichung enthält die Ferien- und Feiertagsansprüche der erwachsenen Arbeitnehmer nach Massgabe der zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträge sowie der kantonalen Feriengesetze. Sie ist gegliedert nach Erwerbszweigen und dem örtlichen Geltungsbereich. Angesichts der Bedeutung der gesamtarbeitsvertraglichen Ferien- und Feiertagsbestimmungen will die Publikation über diesen Zweig der Sozialleistungen eine möglichst umfassende Orientierung vermitteln. Die Veröffentlichung ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 3.85.** Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Heft gegen Nachnahme versandt. Interessenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf **Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlung ist – um Missverständnissen vorzubeugen – nicht erwünscht.

Régime des vacances et jour fériés prévu par les conventions collectives de travail

Sous ce titre, l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail vient de publier le **71e supplément** de «La Vie économique». Ce supplément a été expédié entretemps à tous les intéressés qui l'avaient commandé d'avance.

L'ouvrage, qui traite du régime des vacances et jours fériés reconnu aux travailleurs adultes par les conventions collectives paritaires et les législations cantonales, est subdivisé en branche d'activité et zone d'application. Eu égard à l'importance des dispositions contractuelles en la matière, on a voulu donner une vue aussi complète que possible de cet aspect de la législation sociale. Le texte est publié dans la langue du canton intéressé.

La brochure coûte **3 fr. 85.** Les commandes peuvent être adressées à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne. Par souci de simplification, l'envoi aura lieu contre remboursement. Les intéressés qui ne désirent pas recevoir de remboursement peuvent verser le montant en question au **compte de chèques postaux III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne,** en notant leur commande au verso du bulletin de versement (afin d'éviter tout malentendu, on voudra bien s'abstenir de confirmer le paiement par écrit).

Gambia

Zollvorschriften

Mit der Customs Tariff (Amendment of Schedules) Order, 1962 wurden die Zölle für versehiedene Waren mit Wirkung ab 18. Dezember 1962 abgeändert. Soweit die neuen Ansätze die schweizerisehen Exportindustrie interessieren, sind sie in naehstehender Liste wiedergegeben:

Gambia

Modification du tarif des douanes

Selon la Customs Tariff (Amendment of Sehedules) Order, 1962, les droits d'entrée pour différentes marehandises ont été modifiés avee effet au 18 déeembre 1962. En tant que les nouveaux taux intéressent l'industrie suisse d'importation, ils sont reproduits ci-aprés:

Item No.	Goods	Unit	British Preferential Tariff £ s. d.	General Tariff £ s. d.
1	Aerated and mineral waters and non-alcoholic beverages of all kinds, but not including fruit juices or other liquids which ordinarily are diluted before use	Per gallon	0 1 9	0 2 2
2	Apparel:			
	Shoes	—	12½% ad val.	15% ad val.
	Singlets	—	15% ad val.	17½% ad val.
	Shirts, pullovers	—	17½% ad val. or 0 1 0 whichever	20% ad val. or 0 1 2 is greater
	Other	—	17½% ad val.	20% ad val.
3	Beer and ale, stout and porter, any such liquid containing more than 10% by weight of alcohol shall be charged as spirit	Per gallon	0 5 0	0 5 6
4	Candles including night lights and tapers	Per 100 lb.	0 9 0	0 10 0
5	Cider and perry any such liquid containing more than 10% by weight of alcohol shall be charged as spirit	Per gallon	0 5 0	0 5 6
7	Confectionery	—	25% ad val.	27½% ad val.
8	Cottons, silks and other fabrics or synthetic fibres and mixtures thereof:			
	(1) Piece-goods			
	(a) Bleached plain and grey	—	10% ad val. or 0 0 1½ Per sq. yd. whichever	12½% ad val. or 0 0 2 Per sq. yd. is greater
	(b) Printed	—	22½% ad val. or 0 0 5 Per sq. yd. whichever	25% ad val. or 0 0 6 Per sq. yd. is greater
	(c) Other	—	20% ad val. or 0 0 4 Per sq. yd. whichever	22½% ad val. or 0 0 5 Per sq. yd. is greater
	(2) Fents	Per lb.	0 1 6 or 22½% ad val. whichever	0 1 7½ or 25% ad val. is greater
	(3) Other, including made-up articles of textile materials, n.e.s., but excluding Item 2 – Apparel	—	17½% ad val.	20% ad val.
16	Prefabricated doors, windows and ventilators of metal	—	10% ad val.	12½% ad val.
18	Perfumery, cosmetics and toilet preparations, not including dentifrices, mouth washes or perfumed spirit liable to duty under Item 24 (2) (b) or Item 30 of this Schedule	—	40% ad val.	42½% ad val.
23	Soap:			
	(1) Toilet shaving and medicated	—	15% ad val.	21⅔% ad val.
	(2) Other kinds	Per 100 lb.	0 6 0	0 8 0
24	Spirits:			
	(1) Potable:			
	(a) Whisky and gin	Per gallon	4 15 0	5 15 0
	(b) Brandy	Per gallon	4 0 0	4 0 0
	(c) Rum	Per gallon	4 0 0	5 0 0
	(d) Other kinds	Per gallon	4 0 0	4 0 0
	(2) Not potable:			
	(a) Methylated and other kinds	Per gallon	1 0 0	1 7 0
	(b) Perfumed	—	40% ad val. or 2 14 0 Per gallon whichever	42½% ad val. or 2 15 3 Per gallon is greater
	Any liquid containing not more than 2% by weight of alcohol shall be deemed to be non-alcoholic.			
26	Tobacco:			
	(1) Manufactured:			
	(a) Cigarettes and cigars:			
	(i) Not exceeding 3 lb. weight the thousand	Per 100 lb.	0 3 0	0 3 6
	(ii) Exceeding 3 lb. weight the thousand	Per lb.	0 12 0	0 14 0
	(b) Other	Per lb.	0 12 0	0 14 0
	(2) Unmanufactured	Per lb.	0 2 6	0 2 9
27	Wines:			
	(1) In bottles	Per gallon	0 10 0	0 11 0
	(2) In any other container containing more than one gallon	Per gallon	0 5 0	0 6 0
28	Wireless sets of all kinds including batteries and spares	—	10% ad val.	10% ad val.
31	All other articles not in this Schedule particularly enumerated or in the Second Schedule, particularly exempted	—	17½% ad val.	20% ad val.

37. 14. 2. 63.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Adliswil: Chemo-Val V. E. Utzinger dipl. Chem. VIII 29090. – Ladner Georg Schadeninspektor VIII 50396. **Aesch (BL):** Piacentini Armando Autospenglerei V 32648. **Affoltern am Albis:** Evang. Volkspartei des Bezirkes Affoltern VIII 48118. **Allschwil:** Männerkongregation St. Peter und Paul V 32663. **Altdorf (UR):** Verband urnerischer Braunviehzucht-Genossenschaften VII 15707. **Arbon:** Biefer-Uster Willy VIIIc 5544. – Thurg. Kantonalgesangfest 1963 VIIIc 1545. **Arlesheim:** Moesch Ed. Metzgerei Wursterei V 32633. **Avenches:** Lévy André marchand de bétail IIa 6619. **Ascona:** Feldpausch SA XI 511. **Bad Ragaz:** Jäger Eduard X 1233. – Jerger Willi jun. Bäckerei Conditorei Café X 7362. **Basel:** Adler-Zimet Ruth V 32667. – Aktionskomitee Studentenheim Clarahof V 32674. – Bahnbedarf AG V 5367. – Berger Marie Chemiserie Adam V 32661. – Buchdruckerei Werner Schneider V 1653. – Elmiger-Ammann Hans V 32658. – Foscht Johann Distriktvertreter V 32685. – Gallinger-Weber Adolf V 31058. – Gisi-Kamber Erwin Dr. V 32628. – Kreder-Brenneisen Ernst V 8514. – Kühlwaren AG V 513. – Kundert Clara Frau Boutique Clarissa V 32682. – Loeffler AG Karl V 7730. – Medizinische Universitäts-Poliklinik Basel Schweiz. Nationalfonds Nr. 2539 V 25993. – Muchenberger-Möschli M. Frau Kaufhaus Drei Ländereck V 32662. – Pfadfinderabt. Sunnebärg V 32675. – Racine Heinz Gipsergeschäft V 32650. – 64. Schweizerisches Schachturnier V 32642. – Schweiz. Stenographielehrervereinigung Ortsgruppe Basel V 32625. – Schwimmsektion Old Boys V 32676. – Sprüngli Rudy kaufm. Angestellter V 32666. – Staehelin Hans Dr. Advokatur und Notariat V 168. – Süket Györö Lebensmittel und Milchprodukte V 32678. – Sutter Arthur Mietzinse V 32634. – Turnverein St. Joseph Jahresbeiträge V 32641. – Waiz Werner galvanische Anstalt V 32646. – Zbinden Gérard Direktor V 32668. – Zussy E. Verwaltung Haus Allegra Scuol Engadin V 32681. – Zutter-Goldberger K. Werbe- und Verkaufsplanung V 32589. **Bellinzona:** Ufficio cantonale di esazione (imposte) XI 7500. **Belmont-sur-Yverdon:** Maeder Hugo photographe Gressy II 23607. **Bergdietikon:** Osterwalder-Weibel Paul VIII 60573. **Bern:** Alupak AG Bümpliz III 4741. – Amstutz-Lappert Cigarren-Spezialgeschäft III 31043. – Berliner Kinder-Aktion des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter III 8058. – Bern. Lehrerverein Logierhaus III 30936. – Bertschi J. Frl. Filialleiterin III 31036. – Chaubert Léon III 31052. – Hirt Alfons Kaufmann Bümpliz III 31022. – Kirchgemeinde Nydegg III 30359. – Lehmann Hans-Günther Student III 31033. – Liegenschaft Ensingerstr. 27 Dr. Hs. Brunner III 31064. – Logierhaus des bern. Lehrervereins III 30936. – Perlit Fabrikation und Verkauf Georges Hauchecorne III 29227. – Rapin René Vertreter III 31013. – Refidar Treuhand-Gesellschaft Zweigniederlassung Bern III 5618. – Rommel Robert kfm. Angestellter III 30923. – Schweiz. Gesellschaft für Paediatrie III 30991. – Stauffer Max techn. Angestellter III 31019. – Walser H. und R. Handelsauskünfte III 31038. – Zimmermann Fritz dipl. Architekt SIA privat III 31044. **Biel-Bienne:** Hatt-Strahm Heinrich Va 9312. – Sonderegger Walter IVa 11381. **Binningen:** Ernst-Mändli Max V 32654. **Bodio:** Solari figli di Clemente XI 6632. **Bouveret:** Prè Galant Ernest Badan gérant II 9279. **Bremgarten b. Bern:** Hug Willy Baugeschäft III 31034. **Brienz (BE):** Krankenfürsorge Schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Schwanden III 7277. **Brienzwiler:** Krankenfürsorge Schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Brienzwiler III 31041. **Brissago:** Prato fratelli servizio Berliet Renault XI 5496. **Brittnau:** Benz C. J. Vb 4572. – Geiser-Hofer Charles Vb 4570. **Bülach:** Himmelreich Max VIII 60611. **Büren an der Aare:** Helmar Uhrenversand Ernst Imhof & Rolf Glauner IVa 10771. **Bussnang:** Schweizer Benjamin Pfarrer VIIIc 5502. **Cham:** Bächler R. Architekt VII 19977. **Château-d'Oex:** Pays d'Enhaut revue mensuelle P. Dubuis éditeur IIb 3714. **Châtel-St-Denis:** Entreprise construction lignes téléphone Saudan & fils IIb 3790. **Céligny:** Schmutz François tapissier dècorateur I 17125. **Le Cerneux-Péquignot:** Vermot Joseph menuisier IVb 5018. **Clarens:** Ruyin Albert denrées coloniales IIb 406. **Cointrin:** ARS M. Rick & P. Sturzenegger I 17101. **Cologny:** Madlener Jeanne Mlle I 17098. **Colombier (NE):** Eglise Libre IV 5784. **Couvet:** Jaccard Eugène alimentation IV 4303. **Crissier:** Bètonfrais Lausanne SA II 23564. **Cugy (VD):** Emery S. II 20102. **Cully:** Wohnrau André couverts de table en gros II 1199. **Davos Platz:** Band-Genossenschaft Zweigstelle Davos X 2933. **Dielsdorf:** Bezirksgefängnis VIII 29542. **Dietikon:** Hammelmann Erich Abteilung Liegenschaften VIII 60587. – Twerenbold Alois Chauffeur VIII 60475. – Werner Rolf Architekt VIII 60569. **Dittingen:** Jermann Walter Kaufmann V 32651. **Domat-Ems:** Scherrer Hans Monteur X 4871. **Dornach:** Gschwind A. Lehrer V 14127. – Turnverein Männerriege V 32659. **Dübendorf:** Bättig Franz Bauunternehmung VIII 60544. **Epalinges:** Société de jeunesse La Jeune Vaudoise II 23356. **Epauvillers:** Caisse de crédit mutuel IVa 1347. **Erlach:** Häberli Adolf Dr. med. dent. Zahnarzt IVa 9003. **Feldmoos:** Wicki & Co. J. Säge- u. Hobelwerk VII 1539. **Fribourg:** CIFA-AVS caisse interprofessionnelle romande des syndicats patronaux IIa 1122. – Dériaz Henri Dr IIa 6628. – Ducotterd Conrad professeur IIa 6599. – Guex Gilbert IIa 6617. – Jago SA IIa 6624. – Piantino Jean IIa 6632. **Frauenfeld:** Schuhhaus Tiefenbacher VIIIc 5534. **Genève:** Adank André I 17132. – Association des dames grecques de Genève I 17091. – Budry Jean-Pierre I 17121. – Chappuis Philippe employé Swissair I 17135. – Dubendorfer André Petit-Lancy I 17131. – Frangopulo Greta Mme I 17136. – Gazelec SA confort ménager I 1547. – Jacob François R. I 17134. – Monnard Aimè I 17129. – Ormond Marc bureau technique I 17140. – Perroud Henri sablage et mètallisation I 17108. – Puget André bijoutier joaillier I 17127. – Schick Francis bureau fiduciaire et d'organisation de l'industrie Aïre I 10105. – Skibinski L. Skicha I 17104. – Société La Pètanque genevoise I 17130. **Glattbrugg:** Oneta-Wahl Ingeborg Dr. med. Spezialärztin VIII 60584. **Gossau (ZH):** Evang. Volkspartei VIII 60580. **Gstaad:** Brand Werner Bäckerei III 31063. **Grosshöchstetten:** Anima-Strath-Versand der schweiz. Bauern-Heimatbewegung III 31056. **Herrliberg:** Müry-Sarasin Peter E. Kaufmann VIII 60567. **Hindelbank:** Krankenfürsorge Schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Hindelbank III 31024. **Hochdorf:** Drogerie Hochdorf Hans Kaufmann VII 4801. **Hofstetten b. Brienz:** Krankenfürsorge Schweiz. Krankenkasse Sektion Hofstetten III 31039. **Horgen:** Sozialdemokratische Partei VIII 60577. **Hüttwilen:** Ammann Heini Schmiede mech. Werkstätte Landmaschinen VIIIc 5543. **Ibach:** Blaser Martin Schreinerei VII 11936. **Ins:** Kappeler Ernst Zimmerei III 31029. **Itingen:** Wagner A. Holzbearbeitungsmaschinen V 32653. **Köniz:** Chalet Chassot Schwarzsee III 31025. – Huber Hansmarkus Autofahrschule III 31057. – Kath. Frauen- und Müttervereln St. Joseph III 30980. – Schützengesellschaft Schliern III 31031. **Kriens:** Stalder Werner Transporte VII 16908. **Küsnacht (ZH):** Landolt Robert dipl. Architekt Mietzinskonto VIII 28184. **Küssnacht am Rigi:** Räber Emil Conditorei VII 1372. **Langnau im Emmental:** 125 Jahre Sekundarschule Langnau III 31035. – Müller Hans jun. Dr. Tierarzt III 31040. **Laupen (BE):** Ulrich Hans Transporte III 31016. **Lausanne:** Amherdt Jean comptable II 23286. – Blanc Marius Leyvraz André et Jacques notaires II 1780. – Congrès de l'A 3 E 3 PL II 9169. – Dactyle-Office G. Herzog éditions et publicité II 5654. – Daim Express Elisabeth Angioletti II 16250. – Expo 64 Section Art de la Table (Expo 64) II 6590. – Fédération romande et tessinoise des commerces de tabac II 15458. – Grandchamp Fernand radio télévision II 5908. – Huguenin-Duperret Marcel représentant de commerce II 22884. – Imhof André II 10791. – Immeubles Av. d'Echallens 35 Clochetons 4bis Fiduciaire P. et R. Maillard II 4144. – Jayet Adrien soudure électrique et autogène II 17550. – Keller Gérald II 18574. – Kienberger J. P. docteur-chimiste II 19990. – Quiblier Louise II 5411. – de Régibus A. SA I 5960. – Richert M. Ew. prof. école hôtelière II 22732. – Rosenbusch-Weihs Doris-Evelyne Dr ès sciences II 11973. – Vogels Wim kunstgewerbliche Artikel II 23346. **Lavey-Village:** Classe 1934 Lavey-Morcles IIb 1678. **Lenzerheide-Lai:** Casa Fadail Jugendhaus der St. Luziusstiftung X 2251. **Liebefeld:** Gyl Aktiengesellschaft III 30989. **Liestal:** Häni-Eisenring Eugen V 32689. **Locarno:** Breetz Giorgio trasporti Solduno XI 5667. – Lustenberger Roberto XI 3835. – Schw. Privatgärtner Verband Kameradschaftskasse XI 5283. **Le Locle:** Contemporains 1922 IVb 5016. – Parti socialiste cotisations IVb 5019. **Lutry:** Burdet Gustave laiterie charcuterie II 22615. **Luzern:** am Rhyn'sche Fideikommisse Verwaltung VII 1230. – Bossard Hans VII 5297. – Gianella Marta VII 14831. – Hesler A. zahntechn. Labor VI 6157. – Ineichen Josef VII 13242. – Meier Alfred Vertreter VII 13043. – Odermatt M. Hotel Bären VI 10788. – Revo AG VII 9152. – Schweizerischer Verband kath. Bäuerinnen VII 17913. – Steffen Hans VII 11241. – Unternährer-Schnyder Walther Dr. Rechtsanwalt VII 10066. **Maienfeld:** Viehversicherungs-Genossenschaft X 8188. **Männedorf:** Steiger-Toggweiler Emil VIII 60576. **Matzendorf:** Hug Adelbert Metzgerei Vb 4573. **Meilen:** Baur-Anson Heinz VIII 60588. – Meierhofer-Nemec Oskar VIII 60589. **Mesocco:** Furger Adriano carpenteria XI 5024. **Meyrin:** Brunner Otto chimiste dipl. I 17110. – Oberson Roland boulangerie I 17126. – Société suisse de secours mutuels Helvetia section de Meyrin I 17105. – Virally Michel I 17119. **Möhlin:** Schmid Kurt Besteckeinbau-Etuis V 32644. **Montreux:** Bension Stirt Jaime IIb 3832. **Les Monts-de-Corsier:** Schultz Charles R. IIb 2415. **Morges:** Spriano Sandro représentant II 15292. **Moutier:** Roth Paul dessi-

nateur IVa 11354. **Movelier:** Kermesse paroissiale pour la rénovation de l'église de Movelier IVa 8744. **Mumpf:** Jagdgesellschaft Stein V 30345. **Münchenbuchsee:** König Peter Kaufmann Wiggiswil III 31010. – Warmblut-Pferdezuchtgenossenschaft Bern-Mittelland III 30998. **Muttenz:** Nuspliger-Nyffenegger Hedwig V 32688. **Neuallschwil:** Hermann Egon galvanische Anstalt V 32671. – Müller Markus Laborant V 32630. **Neuchâtel:** Chenaux Yves concierge IV 81. – Höflich Siegfried méc.-technicien mach. à coudre IV 5464. – Martin & Cie. IV 7600. **La Neuveville:** Lachat Berthe Mlle IV 6990. **Niederscherli:** Jäger H. Bäckerei und Handlung Oberscherli III 31015. **Orselina:** Berger Ernesto Gartenbaugeschäft XI 4380. – Eberweiser-Tschann Emmy XI 2740. **Papiermühle b. Bern:** Vautravers Peter Ittigen III 31046. **Plan-les-Ouates:** Pellet B. Mme cave de Plan-les-Ouates I 17123. **Porsel:** Oeuvres paroissiales IIa 6625. **Poschiavo:** Lavanderia chimica Dino Vassella X 8156. **Pratteln:** Metallharmonie Pratteln V 32677. **Prilly:** Pilet Michel II 16847. **Rapperswil (SG):** Widmer Hermann kaufm. Angestellter VIII 60575. **Recherswil:** Kaufmann Werner Steuerexperte Va 2338. **Reinach (BL):** Basellandschaftl. Kunstturnertag 1963 100 Jahre TV Reinach (BL) V 32643. **Renens (VD):** Centro español de Renens I 4507. **Rickenbach (LU):** Zeier Anton Architekturbüro VII 17342. **Riehen:** Ward-Tagg J. und R. V 32629. **Rotkreuz:** Tisch-Tennis-Club VII 14779. **Ringgenberg (BE):** Fuhrer-Haldi Fritz mech. Werkstätte II 31026. **Satigny:** Union rurale société catholique de secours mutuels section de Satigny I 17112. **Savigny:** Crédit mutuel II 13832. **Schattdorf:** Velo- und Moto-Club VII 7154. **Schmitten:** Orgelfond der Pfarrei IIa 6618. **Schüpfheim:** Emmenegger F. Photohaus VII 14665. **Schwerzenbach:** Saxer AG Traugott Handel mit Landmaschinen Hegnau VIII 60474. **Signau:** Wohnbaugenossenschaft Schlossberg III 30905. **Siselen:** Hallen concours hippique Finsterhennen IVa 8925. **Solothurn:** Arbeitstagung Die Schweiz in Europa Vb 4568. – Rohrer Edwin Dekro Dekorationsatelier Va 5217. **Spiez:** Reber Walter mech. Schlosserei sanitäre Anlagen III 30992. **Stäfa:** Hug Heinz Dr. med. prakt. Arzt VIII 60586. **Therwil:** Röm.-kath. Kirchgemeinde Kirchenrenovation V 32652. **Thörishaus:** Zbinden-Balmer Paul III 31027. **Thun:** Gygax Werner Glühlampen en gros III 31028. **Titterten:** Milchgenossenschaften Titterten landw. Abt. V 32664. **Tobel:** Rütsche Jos. Bedachungen u. Spenglerei VIIIc 5539. **La Tour-de-Peilz:** Garage de la Riviera succursale du Garage de la Gare Gribi & Leuba SA Lausanne II 16044. – Hirschi David constr. de cheminées IIb 4449. **Tramelan:** Bulletin paroissial catholique IVa 10487. **Valata-Surcuolm:** Cavegn Gebr. Bau- und Möbelschreinerei Surcuolm X 8040. **Wallisellen:** Dietiker-Erlebach Josef VIII 60545. – Hug & Co VIII 44460. – Roppel-Recher Alfred Bauführer VIII 60535. **Walliswil b. Wangen:** Pfister-Hess Alfred Landwirt Va 5215. **Wängi:** Lüthi-Eisenring K. Schlossberg VIIIc 5541. **Wauwil:** Portmann A. Gärtnerei VII 15748. **Weiningen (ZH):** Mauserkommission der Gemeinde Weiningen VIII 60570. **Wimmis:** Bachmann Fritz Malergesehäft III 31049. **Winznau:** Tscharland Gustav Vb 4576. – Wynus-Vertrieb Rolf Wyss Vb 4574. **Wolfwil:** Kantonale Krankenkasse Sektion Wolfwil Vb 4569. **Wuppenau:** Röm.-kath. Pfarramt Kirchenrenovation VIIIe 5545. **Yens:** Réunion des Pupilles et Pupillettes de la Côte 9 juin 1963 II 14025. **Yverdon:** Randin Gustave Hôtel du Centre II 23191. **Zollikerberg:** Stahl Frank Ed. Kaufmann VIII 60541. **Zollikofen:** Bieri Hermann ing. agr. III 31059. – Riedwyl Hans Werkführer III 31054. – Salzmann Hans Gartenbaulehrer III 31058. **Zolliko**n: Engler Erik kaufm. Angestellter VIII 60565. **Zuchwil:** Senn Remi. Radiotechniker Va 3785. – Wyss Markus Kaufmann Va 3878. **Zug:** Militärschiessverein VIII 60594. **Zürich:** Arbeitsgemeinschaft für bituminösen Strassenbau Bern Beratungsstelle VIII 25999. – Baugenossenschaft Contraves VIII 5654. – Belmo AG St. Gallen Büro Zürich VIII 14403. – Blumer Fridolin Sped.-Chef VIII 60563. – Bollinger Kurt Buchhalter VIII 60562. – Bossert Max Zahntechniker VIII 60555. – Buchdruckerei Walter Huber VIII 60550. – Burch Josef Terrania-Versand VIII 60613. – Erte AG VIII 13825. – Frederiks Trudy B. Mode-Graphik VIII 60579. – Gloor Walter Architekt VIII 39305. – Gölz Artur Schneiderei VIII 60591. – Greminger-Müller B. VIII 60530. – Hausmann-Treichler Suzanne VIII 60598. – Hochster Sam. Vertretungen VIII 60552. – Huber Guido Buchhalter VII 60571. – Indufer GmbH VIII 10895. – Iwa-Therm AG VIII 17622. – Juell Nils Helmer Konto: Donald VIII 60578. – Köchle-Bergsma. Karl VIII 24620. – Kovacs Zoltan dipl. Ing.-Chem. VIII 57517. – Kübler & Mahler Thermesa-Vertrieb VIII 60572. – Lustenberger-Haas Josef VIII 60533. – Niedermann Albert Kaminfeger- und Dachdeckergeschäft VIII 59229. – Petermann-Rusterholz Friedrich VIII 60548. – Raths Werner E. Dr. Ing.-Chem. VIII 60551. – Reddies Ingrid kaufm. Angestellte VIII 60549. – Rosenberger Hans Kaufmann VIII 60514. – Sachs-Ornstein & Co St. Gallen Büro Zürich VIII 10548. – Scacchi Carlo Kaufmann VIII 60582. – Schiesser Alwin Kaufmann VIII 60559. – Schwank Oscar Uhren VIII 60603. – Schweiz. Autorennsport-Club Ausbildungskurse für Rennfahrer SAR ACS VIII 21201. – Schweiz. Vereinigung ehemaliger Schreinerfachschüler Bern Tagungen VIII 30990. – SIA Fachgruppe der Kulturingenieure VIII 60447. – Somafa AG VIII 14344. – Strebel-Glauser Martha Karteiführerin VII 60523. – Worni Armin Seifen und sanitäre Apparate VIII 60566. – Zgraggen Ernst Kursleiter VIII 60581. **Zweisimmen:** Bill Rudolf alt Landj.-Wm. III 31045.

Dublin (Irlande): Andres Ernest Vice-Consul III 19571. **Hamburg** (Deutschland): Roos Dieter K. W. Assistent Langenhorn V 32672. **Köln** (Deutschland): Werbekunst Köln GmbH V 32647. **München** (Deutschland): Neuzeit-Verlag Dr. Alfons Kellermeier VIII 54681. **Toronto** (Canada): Sterehi Hansruedi Hotelsekretär VIII 54680.

Sammelmappe für die Volkswirtschaft

Zum Aufbewahren und zum Schutze der laufend eingehenden Hefte der «Volkswirtschaft» haben wir eine Sammelmappe in blauem Ganzleinen mit Rüeken-Goldtitel anfertigen lassen. Sie fasst mit 18 Klammern einen Jahrgang der Zeitsehrift mit Beilagen. Das Hineinhängen und auch das Herausnehmen der Hefte ist verblüffend einfaeh, sie bleiben dabei einwandfrei druckfriseh. Die Mappe lässt sieh aufschlagen und sehliessen wie ein Buch.

Wohl geordnet und stets griffbereit haben Sie immer alle Monatshefte zur Hand und ersparen sieh dadurch Zeit und Spesen für den Naehbezug fehlender Nummern. Der Preis der Sammelmappe beträgt **Fr. 6.80.** Vorauszahlung erbeten auf **Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

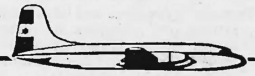
Classeur pour la Vie économique

Afin de pouvoir eonserver les fascieules mensuels en ordre et les protéger, nous avons eréé un elasseur en toile bleue, avee titre or. Grâee à ses 18 pinces, ee elasseur peut eontenir une eollection annuelle eomplète avec ses annexes. Les faseieules restent à l'état de neuf et il est très facile de les insérer ou de les sortir. Au reste, le elasseur s'ouvre et se ferme eomme un livre.

Vos fascieules mensuels seront ainsi toujours bien ordonnés et à votre disposition; eela vous évitera des pertes de temps et les frais qu'entraine la eommande de numéros manquants. Le classeur spéeial dont il s'agit est vendu au prix de **6 fr. 80.** Versement préalable à notre **compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne.**

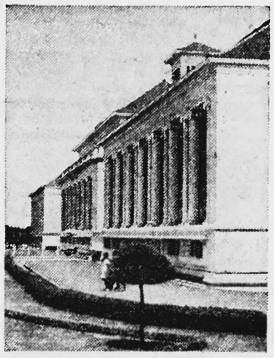
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commeree du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

NACH AFRIKA



MIT GHANA AIRWAYS–
AFRIKAS
FORTSCHRITTLICHSTER
FLUGGESELLSCHAFT

Reisen Sie naeh Afrika in Komfort und Behaglichkeit und erleben Sie Ghanas Gastfreundsehaft an Bord Ghana Airways moderner Luftflotte—die Reise allein wird Ihnen zum Vergnuegen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Reiseagenten oder SWISSAIR, General Agenten fuer Ghana Airways.



Accra, die Hauptstadt eines der entwicklungsfaehigsten Laender der Zukunft

Ghana AIRWAYS

Schnelle Verbindungen mit Ghana Airways nach den folgenden afrikanischen Staedten: Tripolis Lagos Abidjan Robertsfield Freetown Conakry Bathurst Dakar Kairo Khartum Accra Kumasi Takoradi Tamale Ouagadougou

SCM SMITH-CORONA®
elektrische Schreibmaschinen

RN

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

Den hohen Ansprüchen an ein modernes Isoliermaterial ist Grisotex gewachsen. Im Neubau sowie bei Umbauten hat es sich als idealer Isolierstoff, durch seine schöne Struktur als dekoratives Element hervorragend bewährt.

grisotex

HOLZINDUSTRIE AG ST. MARGRETHEN ST. G.

Bedeutendes Unternehmen

Alleinvertreter für Frankreich und den Gemeinsamen Markt

eines gänzlich neuartigen amerikanischen Produktes für Industrie und Baugewerbe sucht

regionale Alleinvertreter

Einzigartige Gelegenheit für

Firmen oder Kaufleute

die eine sehr einträgliche, zusätzliche Beschäftigung suchen.

Offerten an Nr. 125 S.N.P., 28, rue de la Bienfaisance – PARIS (8e).

Günstig zu verkaufen:

1 Buchungsmaschine

bestehend aus:
- Schreibmaschine HERMES Ambassador
- 1 Buchungsapparat PEBE – Record

dazu sämtliche Formulare wie:
- Kontoblätter
- Journale
- Kontenkasten
- Kohlepapier

Preis: Fr. 1500.—

Interessenten melden sich bei Ing. A. Maurer S.A., Dammweg 3, Bern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Wir suchen für sofortigen Eintritt oder nach Uebereinkunft eine

Sekretärin

mit perfekten Französisch- und Deutschkenntnissen. Selbständige, diskrete Arbeitsweise, gute Auffassungsgabe und möglichst einige Jahre Praxis gewünscht. Gutbezahlte Dauerstelle, Pensionskasse, Fünftagewoche, eigenes, ruhiges Büro.

Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugnissen und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre P 50053 D an Publicitas, Delémont.

Demnächst lieferbar!

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1962

Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang sind in Ganzleinen mit Goldpressung angefertigt und so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 2.50. – Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1961 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern I, Postcheckrechnung III 520.

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Verpackungen

aus:
Polyaethylen, Polypropylen, Polyamid.

Unsere Spezialität:
Polyaethylen-Beutel mit Kordelzug.
Druck- und Gleitverschluss,
bis vierfarbig bedruckt.

Plasti-Pac Zürich AG.
Fabrik und Verkauf: Obfelden ZH. Tel. (051) 99 42 88

EXPERTA Fiduciaire S.A.

Révisions
Organisation
d'entreprises
Questions fiscales

Zurich	Bâle	Berne	Lausanne
Bahnhofstrasse 79	Dufourstrasse 25	Gartenstrasse 3	Bellefontaine 2
(051) 25 74 48	(061) 24 58 58	(031) 3 02 35	(021) 23 66 66

KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet

John Matt Luzern

Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.
Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH.
Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04 /6

Tannerie de Vevey S.A.

Capital Fr. 1 000 000

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 1er mars 1963, à 16 heures, au Café-Restaurant du Rivage, à Vevey, Salle des Vignerons, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1961–1962.
Décisions sur les conclusions de ces rapports:
décharge au conseil d'administration de sa gestion et aux contrôleurs de leur mandat.
2° Nomination de l'organe de contrôle.
3° Propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont mis à la disposition des actionnaires au bureau de la tannerie (villa Antonia), dès le 18 février 1963.

La Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ses agences, et la Banque Armand von Ernst & Cie, à Berne, délivreront, sur présentation des titres, jusqu'au 28 février prochain, les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 10 février 1963. Le conseil d'administration.

Rejna Mollificio e Autoaccessori S.A., Chiasso

I Signori azionisti sono convocati per

l'assemblea generale straordinaria

che si terrà lunedì 25 febbraio 1963, alle ore 15, alla sede sociale, in Chiasso, corso S. Gottardo 25.

Ordine del giorno:

1° Aumento del capitale sociale da Fr. 200 000 a Fr. 500 000 e modifiche statutarie relative.
2° Nomina di un amministratore delegato e conferimento di poteri.
3° Acquisto immobiliare.
4° Eventuali.

Chiasso, 12 febbraio 1963. Il consiglio di amministrazione.

Funivia Locarno–Orselina–Cardada

Avviso

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno di sabato 23 febbraio 1963, alle ore 11, nella sala dell'ufficio della funicolare Locarno-Madonna del Sasso, palazzo funicolare, Via F. Balli, Locarno, con il seguente

ordine del giorno:

1° Constatazione dell'aumento del capitale sociale.
2° Eventuali.

Le tessere d'ammissione per l'assemblea vengono rilasciate presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, la Banca popolare di Lugano in Locarno e presso la sede della società.

Il consiglio d'amministrazione
Il presidente: Luigi Pedrazzini. Il segretario: Ing. Guido Ginnella.

Die

RENTENANSTALT

bietet einem tüchtigen und verhandlungsgewandten

jüngeren Kaufmann

deutscher Muttersprache

mit
- umfassender Bildung
- sicherem Sprachgefühl
- einwandfreiem Charakter
- initiativer Arbeitsfreude
- Sinn für Zusammenarbeit

nach gründlicher technischer Einarbeitung

interessanten Wirkungskreis

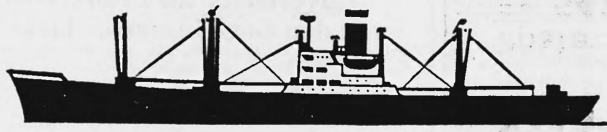
auf dem

Gebiete der Personalversicherung

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photographie sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich.

Wöchentliche CONTAINERDIENSTE im Frachtschnellverkehr zwischen Hamburg, Bremen, Bremerhaven, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Boston, Philadelphia, Baltimore, Hampton Roads und vice versa.

Expressdienste: SS «UNITED STATES», SS «AMERICA»



Konnossemente und Auskünfte durch die Generalfrachtagenten

United States Lines

GEBRÜDER GONDRAND AG. BASEL
Tel. (061) 24 24 70 und Filialen

JACKY, MAEDER & CO. BASEL
Tel. (061) 24 88 20 und Filialen

Gutag

STAHLMÖBEL

Büromöbel + Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49

THE ONE WILLIAM STREET FUND, Inc.

Investment Trust de valeurs américaines

Le Trust a déclaré un premier dividende trimestriel pour l'exercice 1962 de **$ 0,05** par action ainsi qu'une distribution de bénéfices sur ventes de titres (capital gain) de **$ 0,175** par action, sur les certificats souscrits jusqu'au 15 janvier 1963 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de la

Société Nominee de Genève

sont à présenter avec un bordereau numérique spécial en double exemplaire aux caisses de **MM. Hentsch & Cie.**, à Genève, représentants du Trust en Suisse, pour l'estampillage des titres et le paiement des répartitions, qui s'effectuera dès le 15 janvier 1963 comme suit:

1. Premier dividende trimestriel 1962:		$ 0,05
./. impôt américain à la source de 30% (dont 15% récupérables)	$ 0,015	
./. 3% timbre fédéral sur les coupons	$ 0,0015	
./. frais du domicile de paiement	$ 0,00125	$ 0,01775
net par action		$ 0,03225
2. Bénéfices sur ventes de titres:		$ 0,175
./. 3% impôt fédéral sur les coupons	$ 0,00525	
./. frais du domicile de paiement	$ 0,004375	$ 0,009625
net par action		$ 0,165375

Total net par action: $ 0,197625

Au change de 4,32 = **env. Fr. 0,854**

Retenue supplémentaire d'impôt USA (15%) $ 0,0075 **Fr. 0,0324** (récupérable sous certaines conditions).

Le rapport de l'exercice 1962 sera disponible vers la fin de février en langue anglaise et des extraits comprenant notamment le portefeuille-titres seront publiés en français, allemand et italien.

Genève, le 11 février 1963.

Verkaufsgenossenschaft für Gartenbauprodukte Blumenbörse Biel

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Montag, den 25. Februar 1963, um 15 Uhr, im Bahnhofbuffet SBB, Biel.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht des Präsidenten.
3. Bericht des Geschäftsführers.
4. Kassabericht.
5. Bericht der Kontrollstelle.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Festsetzung der Verkaufsprovision.
8. Genehmigung des Budgets 1963.
9. Anträge der Genossenschafter.
10. Umfrage.

Biel, anfangs Februar 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Les propriétaires des brevets suisses

N° 344573 du 24 décembre 1957 pour «Appareil pour l'enregistrement et la reproduction d'enregistrement magnétique sur feuille» et

N° 344575 du 22 octobre 1957 pour «Livre pour la conservation d'enregistrements magnétiques sonores»

désirent entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de leurs brevets et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

Prière d'adresser les offres ou propositions à

Cattaneo, Ardin & Cie

Ingénieurs-Conseils, 22, rue du Mont-Blanc (entrée 1, rue Chaponnière, **Genève**, Tél. 31 43 70.

Ski- & Sessellifte AG., Splügen

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 28. Februar 1963, abends 20 Uhr, im Hotel Bodenhaus, in Splügen.

Traktandenliste:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Mai 1962.
2. Entgegennahme des Jahresberichtes des Verwaltungsrates.
3. Jahresrechnung 1961/1962 und Beschlussfassung über Genehmigung und Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen: a) des Präsidenten des Verwaltungsrates;
   b) von 4 Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   c) der Kontrollstelle.
5. Umfrage.

Wir verweisen auf Art. 10 der Statuten: Ein Aktionär kann sich mittels schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Stimmkartenabgabe ab 19 Uhr im Hotel.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 28. Mai 1962, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz per 31. August 1962 mit dem Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen auf der Gemeindekanzlei Splügen zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Publikation erfolgt: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bündner Post, Thusis.

Der Verwaltungsrat
Ski- & Sessellifte AG., Splügen.

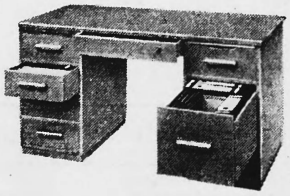
Bank in Menziken

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Februar 1963 wird die Dividende pro 1962 zahlbar gegen Coupon Nr. 89 mit

Fr. 12.—	per Aktie, abzüglich
Fr. 3.60	Coupon- und Verrechnungssteuer
Fr. 8.40	netto

Menziken, den 11. Februar 1963.

Das beliebte helle **FRUTT-Eichenpult**



kostet nur Fr. 542.– und ist sofort lieferbar

Elfrima AG., Zürich 1
Lagerstrasse 33 Telephon 051/25 44 30

Insérer dans la FOSC. c'est s'assurer le succès